

WAECO

AirCon Service



AirCon Service Center
VAS 6380B / VAS 6381B

את תחנת שירות למזגנים
הוראות הפעלה

Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by 2020 © copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual .belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved

תוכן העניינים

1	על אודות הוראות הפעלה אלה	4
1.1	קו שירות טלפוני	4
1.2	הסבר הסמלים בהוראות הפעלה אלה	5
2	בטיחות	6
2.1	הוראות בטיחות כלליות	6
2.2	הפעלה בטוחה של המכשיר	6
2.3	התנהלות בטוחה עם קרר	7
2.4	אמצעים שיש לנקוט בעת שימוש ביחידה	8
2.5	אזהרות על ה-AirConServiceCenter	9
2.6	ציוד בטיחות	9
3	תוכן האריזה	10
4	אביזרים	11
5	שימוש נאות	11
6	סקירה של AirConServiceCenter	12
6.1	חזית	12
6.2	מאחור	13
7	הפעלה ראשונית	14
7.1	הכנה והדלקה	14
7.2	תפריט המתנה	15
7.3	בחירת שפה	15
7.4	הזנת נתוני חברה	16
7.5	הזנת התאריך והשעה	17
7.6	עריכת ערכי ברירת המחדל	17
7.7	הכנסת המיכלים עבור השמן ותוסף איתור הדליפות	18
7.8	הזנת גודל המיכל (רק עבור VAS 6381B)	19
7.9	מילוי מיכל הקרר הפנימי	20
8	הפעלה	22
8.1	כבה לפני תיקונים, מצבי חירום ובמקרה של תקלה	22
8.2	Short selection	22
8.3	קודי משתמש	24
8.4	יצירת מסד נתונים אישי	26
8.5	העברת צריכת הקרר לזיכרון USB	28
8.6	הצגת צריכת הקרר על הצג	29
8.7	בדיקת מערכת מיזוג האוויר ללא שירות קרר	31
8.8	בחירה חופשית	32
8.9	שטיפת מערכת מיזוג האוויר	36

9	משימות שירות	39
9.1	בדיקת דליפות	39
9.2	כיול מאזני השמן (רק VAS 6381B)	39
9.3	החלפת מסנן המייבש	41
9.4	תחזוקת המסנן	42
9.5	כיול מתמר הלחץ	44
9.6	החלפת שמן משאבת הוואקום	45
9.7	קריאות המונה	47
9.8	תיקון מפלס המילוי עבור צינורות שירות ארוכים	48
9.9	החלפת נייר במדפסת	49
9.10	עדכון התוכנה באמצעות USB	49
9.11	פריקה ידנית של גזים לא מתעבים	51
10	ניקיון ותחזוקה	53
11	סילוק	53
11.1	סילוק נזלים משומשים	53
11.2	סילוק חומרי אריזה	53
11.3	סילוק היחידה הישנה	53
12	מה לעשות, מתי?	54
13	מפרט טכני	57

1 על אודות הוראות הפעלה אלה

הוראות הפעלה אלה מתארות את תחנות השירות למזגנים VAS 6380B ו-VAS 6381B (AirCon Service Center).

הוראות הפעלה אלה מיועדות למי שמבצעים עבודות תחזוקה במערכות מיזוג של רכבים ויש להם הידע המקצועי לעשות זאת.

הן מכילות את כל ההנחיות הדרושות לפעולה יעילה ובטוחה של ה-AirConServiceCenter. לפני הפעלת יחידת השירות למזגנים בפעם הראשונה יש לקרוא הוראות אלה בעיון.

שים לב גם למידע בגיליונות נתוני הבטיחות הנוכחיים. ניתן למצוא אותם בכתובת: dometic.com/sds

שמור את הוראות ההפעלה בתא של AirConServiceCenter, כדי שיימצאו תמיד בהישג יד.

1.1 קו שירות טלפוני

אם אתה זקוק למידע נוסף על AirConServiceCenter שאינו כלול בהוראות אלה, אנא צור קשר אתנו בקו השירות:

טלפון: 91 79-1 / 8 72 25 (0) 49+

1.2 הסבר הסמלים בהוראות הפעלה אלה

אזהרה!

הוראת בטיחות: אי ציות עלול לגרום למוות או לפציעה קשה.



זהירות!

אי ציות להוראה זו עלול להוביל לנזקי רכוש ולשיבוש הפעולה התקינה של המוצר.



מידע

מידע משלים להפעלת המוצר.



עיצוב	משמעות	דוגמה
מודגש	סימונים המופיעים על המכשיר	לחץ על ENTER .
"מודגש"	הודעות בצג	"בחירה קצרה"
• טקסט • טקסט	רשימה בסדר כלשהו	• מוניטור לחץ • שסתומי שחרור לחץ
1. טקסט 2. טקסט 3. טקסט	פעולות שיש לבצע בסדר המוצג	1. חבר את המכשיר. 2. הדלק את המכשיר. 3. לחץ על לחצן הבחירה.
✓ טקסט	תוצאה של פעולה	✓ היחידה מוכנה לשימוש.
טקסט (1)	מספרי חלקים, מתייחסים לסקירה (עמוד 12 ו-עמוד 13).	השתמש בלוח המקשים (7) כדי להזין נתונים.
טקסט (A)	שמות חלקים; מתייחסים לתרשימים המוצגים בחלק המתאר את העבודה.	הוצא את מחסנית המסנן (E) בצד שמאל.

2 בטיחות

היצרן לא יישא באחריות לתביעות בגין נזקים הנובעים מהגורמים הבאים:

- נזק ליחידה כתוצאה מהשפעה מכנית ומתח חשמלי גבוה מדי
- שינויים במוצר ללא אישור מפורש מהיצרן
- שימוש למטרות אחרות מאלה המצוינות בהוראות אלה

2.1 הוראות בטיחות כלליות

אזהרה!



- שים לב לתקנות הבטיחות במדינתך.
- שים לב להוראות הבטיחות במדריך זה.
- רק בעלי מקצוע שעברו הכשרה רשמית הולמת ומכירים את אופן התפעול והעקרונות הבסיסיים של AirCon Service Center, של מערכות מיזוג וגזי קירור רשאים להשתמש ב-AirCon Service Center.
- רק טכנאים שהוסמכו על ידי Dometic רשאים לתקן את AirCon Service Center.
- השתמש במכשיר זה רק למטרה שלשמה הוא יועד.

זהירות!



- אין לבצע שינויים ב-AirCon Service Center.
- **סכנת פגיעה מהתפוצצות רכיבים בעת חריגה מגבולות הטמפרטורה** מותר להוביל את AirCon Service Center רק **ללא** קרר, כדי למנוע לחץ גבוה מדי.
- **אסור** לאחסן את AirCon Service Center בחוץ.
- אחסן את צינורות השירות בכיס הצינורות בגב המכשיר כאשר AirCon Service Center אינו בשימוש.

2.2 הפעלה בטוחה של המכשיר

אזהרה!



- **סכנת פגיעה עקב הפעלה לא מתוכננת או לא מכוונת של יחידת הטיפול במזגנים** כבה את AirCon Service Center לפני עבודות תחזוקה, ונתק את כבל החשמל מאספקת החשמל. נתק את התקע מהשקע או מה-AirCon Service Center.
- **סכנת כוויות מרכיבים קרים או חמים** לבש כפפות הגנה.

זהירות!

- אין להפעיל את AirCon Service Center אם ניזוק.
- בכול פעם שמפעילים או ממלאים את AirCon Service Center יש לבדוק ראשית את היחידה וכל הצינורות שלה כדי לוודא שאינם פגומים ושכול השסתומים סגורים.
- פרוס את צינורות השירות כך שהם לא יהוו סכנת מעידה לאנשים.
- **פציעות קשות עקב התהפכות או נפילת מטען**
- הידית אינה משמשת להרמת היחידה. דחף את AirCon Service Center בהובלה רק על הגלגלים שלו.
- מקם את היחידה רק על קרקע מאוזנת, ונעל את הגלגל הקדמיים.
- מלא את AirCon Service Center רק ממיכלי קרר מאושרים, עם שסתומי בטיחות.
- הדלק וכבה את AirCon Service Center רק מהמפסק הראשי. אין להשאיר את המכשיר פועל ללא השגחה.
- **סכנת פציעה מנוזלים דולפים**
- נוזלים שדלפו על הרצפה עלולים לגרום לאנשים להחליק ולהיפצע.
- נגב מיד נוזלים שדלפו או הספג אותם באמצעות חומר מקשר מתאים.
- סלק אותם באופן שאינו פוגע בסביבה.

זהירות!

- לעולם אין לחשוף את היחידה ללחות גבוהה.
- אין להפעיל את היחידה בתוך מבנים כשיוורד גשם.
- אין להפעיל את היחידה בקרבת מקורות חום (כגון גופי חימום) או תחת קרינת שמש ישירה.
- השתמש רק בקרר R-134a. אם מערבבים פנימה גזי קירור אחרים, עלול להיגרם נזק ל-AirCon Service Center ולמערכת המיזוג של הרכב.
- לפני כיבוי ה-AirCon Service Center יש לוודא שהתוכנית שנבחרה הסתיימה ושכול השסתומים סגורים. אחרת קרר עלול לדלוף.
- לאחר שינוי ערכים בתפריטים יש להקפיד ולהשוות אותם עם המפרטים ברכב.
- כש-AirCon Service Center עומד במקום יש לאבטח אותו מפני הידרדרות באמצעות מנוף הבלם בגלגלים הקדמיים.

2.3 התנהלות בטוחה עם קרר

זהירות!

- לבש ציוד מגן אישי (משקפי בטיחות וכפפות הגנה) והימנע ממגע בקרר. מגע בקרר מושך את חום הגוף החוצה ועלול לגרום לקפיאת האזור.
- אין לשאוף את אדי הקרר. אף על פי שהאדים אינם רעילים, הגז יכול לגרום למחסור בחמצן.
- השתמש במתקן רק במקום מאוורר היטב.
- **אסור** להשתמש בקרר במקומות נמוכים, כגון בורות טיפול או בורות ניקוז. הקרר כבד יותר מחמצן, ולכן הוא דוחק את האוויר שאתה אמור לנשום. זה יכול להוביל למחסור בחמצן כשעובדים בורות טיפול לא מאווררים.

זהירות!

- ודא שהקרר אינו יכול לדלוף לסביבה במהלך העבודה, כאשר ממלאים או מרוקנים קרר או בעת עבודות תיקון ותחזוקה.
כך תגן על הסביבה.
- כך גם נמנע הקושי, ואפילו חוסר האפשרות, לזיהוי דליפות ברכב או ביחידה עקב נוכחות קרר בקרבת ה-AirCon Service Center.
- נקט אמצעי זהירות מתאימים כדי לוודא שקרר שדולף לא יגיע למערכת הביוב.

מידע

- מידע ספציפי על הקרר R-134a ועל אמצעי הבטיחות כמו גם על הגנה על אנשים וחפצים, אפשר למצוא בגיליון הבטיחות של יצרן הקרר.

2.4 אמצעים שיש לנקוט בעת שימוש ביחידה

על החברה המפעילה לספק עבור כל מערכת מילוי (AirCon Service Center) הוראות הפעלה בהתאם ל-TRG 402. יש להשתמש בהוראות הפעלה אלה כדי להכשיר עובדים לטיפול ביחידה.

על החברה המפעילה לוודא הכשרה של העובדים בנושאים הבאים לפחות פעם בשנה:

- סכנות מיוחדות בטיפול בגזים דחוסים
- הנחיות בטיחות לטיפול בגזים דחוסים
- אמצעי בטיחות בריאותית בטיפול בגזים דחוסים
- הפעלת היחידה וביצוע טיפולים ביחידה

החברה המפעילה חייבת לוודא שהעובדים שמונו לביצוע עבודות הטיפול והתיקון כמו גם בדיקות האטימות מוסמכים לטיפול במערכות למילוי קרר.

תעודות הסמכה ומידע על התקנות והתקנים התקפים ניתן לקבל בקורסי הכשרה של משרד הכלכלה והתעשייה או בכול מוסד הדרכה מוכר אחר.

מפעיל המערכת חייב לוודא שכול הצינורות פרוסים באופן כזה שהם לא יוכלו להיפגע במהלך השימוש ביחידה.

2.5 אזהרות על ה-AirConServiceCenter

שים לב!
ראה הוראות ההפעלה!



חבר את המכשיר רק לשקע חשמלי של 230 V/50 Hz AC.



הגן על המכשיר מפני גשם.



לבש כפפות בעבודה עם גזי קירור.



לבש משקפי מגן בעבודה עם גזי קירור.



2.6 ציוד בטיחות

- מוניטור לחץ: מכבה את המדחס במקרה של חריגה מלחץ העבודה הרגיל.
- שסתומי שחרור לחץ: מנגנון בטיחות נוסף להגנה על צינורות או מיכלים מפני התפוצצות, במקרה שהלחץ ממשיך לעלות למרות פעולתו של מוניטור הלחץ.

תוכן האריזה

3

AirConServiceCenter ואביזריו נבדקו בקפידה לפני המשלוח.
 האטימות של AirConServiceCenter נבדקה לפני המשלוח.
 לאחר האספקה בדוק שכל החלקים המפורטים להלן קיימים ולא ניזוקו.
 אם חלקים כלשהם חסרים או פגומים, הודע מיד לחברת השילוח.

(ASE 410060 02 000) VAS 6380B

שם
מתאם שסתום בלון עבור בלוני קרר של WAECO
מיכל שמן מנוקז סגור (500 מ"ל)
מיכל עבור שמן מדחס מזגן
מיכל עבור תוסף איתור דליפות
מיכל שמן טרי עבור סוג שני של שמן
משקפי מגן/כפפות
הוראות הפעלה

(ASE 410070 02 000) VAS 6381B

שם
מתאם שסתום בלון עבור בלוני קרר של WAECO
מתאים עבור שמן טרי 500 מ"ל ובקבוק תוסף איתור דליפות
מיכל שמן מנוקז סגור (500 מ"ל)
מיכל עבור שמן מדחס מזגן
מיכל עבור תוסף איתור דליפות
מיכל שמן טרי עבור סוג שני של שמן
משקפי מגן/כפפות
הוראות הפעלה

אביזרים

4

זמין כאביזר (לא כלול באריזה):

שם	מס' פריט
בקבוק של PAG טרי ISO 46, 500 מ"ל	8887200013
בקבוק של PAG טרי ISO 100, 500 מ"ל	8887200014
בקבוק תוסף איתור דליפות, 500 מ"ל	TP-3820-500
מתאים עבור שמן טרי 500 מ"ל ובקבוק תוסף איתור דליפות	4440600026
מיכל שמן עבור סוג שמן נוסף, 250 מ"ל	4440600034
מיכל איסוף שמן משומש 500 מ"ל	4440600033
מסנן חילופי עבור תחזוקה	4440400009
בלון מילוי 4.4 ק"ג כמיכל קירור	8885200003
כיסוי מגן למכשיר	4445900081
בקבוק אספקה עבור התקן מילוי חומר דליפות, 236 מ"ל	TP-3820-0008
בקבוק אספקה עבור התקן מילוי חומר דליפות, 475 מ"ל	TP-3820-0016
גליל הדפסה נוסף (נייר תרמי) (VPE 4)	4445900088
משקפי מגן	8885400066
כפפות מגן	8885400065
שמן משאבת ואקום (1,000 מ"ל)	8887200018
שמן Denso ND8, 500 מ"ל	8887200021

שימוש נאות

5

AirCon Service Center מיועד לביצוע עבודות תחזוקה במערכות מיזוג אוויר לרכב. המכשיר מיועד לשימוש מסחרי.

רק בעלי מקצוע המתמחים בטיפול במערכות מיזוג אוויר רשאים להשתמש ב-AirConServiceCenter.

מותר להשתמש ב-AirCon Service Center רק לטיפול במערכות מיזוג אוויר ברכב הפועלות באמצעות קרר R-134a.

6 סקירה של AirConServiceCenter

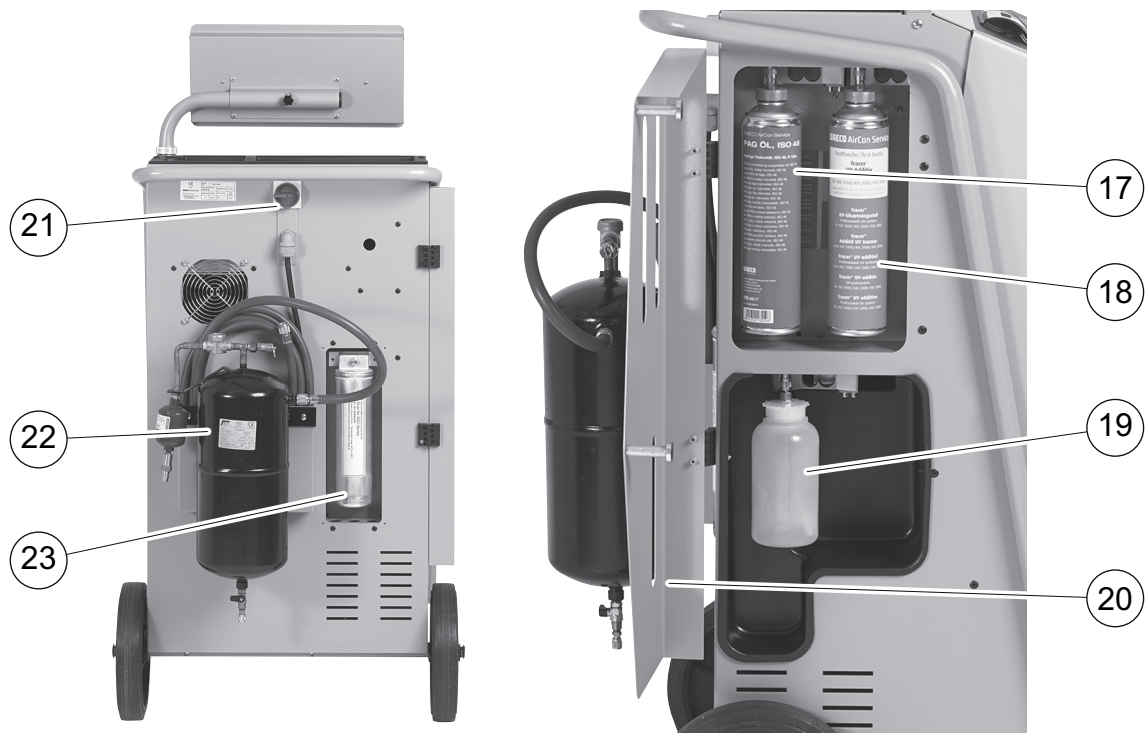
6.1 חזית



- 1 מד לחץ נמוך
- 2 נורית "מילוי" אדומה
- 3 נורית "יצירת ואקום" כחולה
- 4 נורית "יניקה" ירוקה
- 5 מד לחץ גבוה
- 6 צג
- 7 לוח מקשים
- 8 כיסוי קדמי
- 9 גלגלים קדמיים עם מעצורים
- 10 צינור שירות עבור חיבור לחץ נמוך (כחול)

- 11 צינור שירות עבור חיבור לחץ גבוה (אדום)
- 12 מחבר שירות עבור חיבור לחץ גבוה (אדום)
- 13 מחבר שירות עבור חיבור לחץ נמוך (כחול)
- 14 מדפסת
- 15 יציאת USB
- 16 יחידת תצוגה

6.2 מאחור



- 17 פח שמן טרי (500 מ"ל)
- 18 מיכל עבור תוסף איתור דליפות (500 מ"ל)
- 19 מיכל שמן משומש
- 20 דלת הגנה
- 21 מפסק ראשי
- 22 מיכל שטיפה
- 23 מסנן המייבש

7 הפעלה ראשונית

7.1 הכנה והדלקה

1. דחף את AirConServiceCenter למקום העבודה ונעל את הגלגלים הקדמיים (9).

מידע

במהלך העבודה המכשיר צריך לעמוד על קרקע ישרה ומפולסת, כדי שיתאפשר מדידות תקינות.



2. חבר את AirConServiceCenter לחשמל.
3. כדי להדליק אותו העבר את המפסק (20) למצב I. הצג (6) מציג את מספר גרסת התוכנה למשך שניות אחדות:

```
Dometic Waeco Int.
VAS6381B SW VA200012
DB lhd10026
SN000020
```

"SW": סטטוס תוכנה

"DB": מסד נתונים

"SN": מספר סידורי

- ✓ לאחר מכן AirConServiceCenter יבצע בדיקת תוכנה.

תוכנה בדיקת
להמתין נא

- ✓ לאחר השלמת שלב ההפעלה, AirCon Service Center יציג את:

```
4820 גר' קירור נוזל
375 מ"מ PAG שמן
313 מ"מ ל' לדליפות UV צבע
11:56:35 10:03:20
```

7.2 תפריט המתנה

תפריט ההמתנה מציג את כמויות האספקה הנוכחיות ואת כוונותי הזמנים של AirConServiceCenter.

המידע הבא מוצג:

- כמות קרר
- כמות שמן טרי (רק VAS 6318B)
- כמות תוסף איתור דליפות (רק VAS 6381B)
- שעה
- תאריך

7.3 בחירת שפה

1. לחץ על מקשי החיצים ↑ או ↓ כדי לחזור לתפריט הבסיסי.
2. בתפריט הבסיסי השתמש במקשי החיצים ↑ או ↓ כדי לבחור "בחירות נוספות":

קצרה בחירה	□
חופשית בחירה	□
נוספות בחירות	■
↑ יציאה - STOP אישור - ENTER	

3. הקש על **ENTER** כדי לאשר.
4. השתמש במקש החץ ↓ כדי לבחור "שירות".
5. הקש על **ENTER** כדי לאשר.
6. הזן את הסיסמה "5264".
7. בחר את השפה המבוקשת באמצעות מקשי החיצים ↑ או ↓.
8. הקש על **ENTER** כדי לאשר.
9. הקש על **STOP**. השפה שנבחרה פעילה כעת ותפריט ההמתנה יופיע.

7.4 הזנת נתוני חברה

נתוני החברה מודפסים על כל דוח שירות.

1. בתפריט הבסיסי השתמש במקשי החיצים ↑ או ↓ כדי לבחור "בחירות נוספות":

קצרה בחירה	□
חופשית בחירה	□
נוספות בחירות	■
יציאה - STOP אישור - ENTER	↵

2. הקש על **ENTER** כדי לאשר.
3. השתמש במקש החץ ↓ כדי לבחור "שירות".
4. הקש על **ENTER** כדי לאשר.
5. הזן את הסיסמה "3282".
6. נתוני החברה מוצגים בשורה השלישית של הצג (6). אפשר להזין חמש שורות, 20 תווים בכול אחת. בצג מופיע מספר השורות של נתוני החברה אחרי ההודעה "הזינו נתוני חברה." ("01" עד "05").
7. באמצעות מקשי החיצים ↑ או ↓ בחר את שורת נתוני החברה המבוקשת. הזן את הנתונים באמצעות לוח המקשים (7) ומקשי החיצים. כדי לעבור בין אותיות גדולות לקטנות הקש על מקש המידע  . כדי למחוק תו, הקש על מקש **C**. כדי למחוק את השורה הנוכחית לחץ לחיצה ממושכת על **C**.
8. הקש על **ENTER** כדי לאשר.
9. הקש על **STOP**. הנתונים שנקבעו יופעלו כעת.
10. הקש שוב על **STOP** כדי לעבור לתפריט המתנה.

7.5 הזנת התאריך והשעה

התאריך והשעה מודפסים על כל דוח שירות ביחד עם נתוני החברה.

1. בתפריט הבסיסי השתמש במקשי החיצים ↑ או ↓ כדי לבחור "בחירות נוספות":

קצרה בחירה	☐
חופשית בחירה	☐
נוספות בחירות	☒
↑ יציאה STOP - אישור ENTER ↓	

2. הקש על **ENTER** כדי לאשר.
3. השתמש במקש החץ ↓ כדי לבחור "שירות".
4. הקש על **ENTER** כדי לאשר.
5. הזן את הסיסמה "8463".
6. הזן את המידע באמצעות לוח המקשים ומקשי החיצים.
7. הקש על **ENTER** כדי לאשר.
8. הקש על **STOP** כדי לעבור לתפריט המתנה.

7.6 עריכת ערכי ברירת המחדל

ב-AirCon Service Center הוגדרו מראש ערכים עבור מרבית משימות השירות החשובות. ערכי ברירת המחדל מופיעים אוטומטית כאשר בוחרים את התפריט המתאים.

אתה יכול לשנות את ערכי ברירת המחדל הבאים במקרה הצורך:

פרמטר	ערך ברירת מחדל
עליית לחץ זמן בדיקה דק'	1
זמן ואקום דק'	20
בדיקת דליפות דק'	4
שמן PAG מ"ל (כמות נוספת)	0
צבע UV לדליפות מ"ל	7
כמות מילוי גר'	500
האם להדפיס ערך שחזור ?	כן

1. בתפריט הבסיסי השתמש במקשי החיצים ↑ או ↓ כדי לבחור "בחירות נוספות":

קצרה בחירה	☐
חופשית בחירה	☐
נוספות בחירות	☒
↑ יציאה STOP - אישור ENTER ↓	

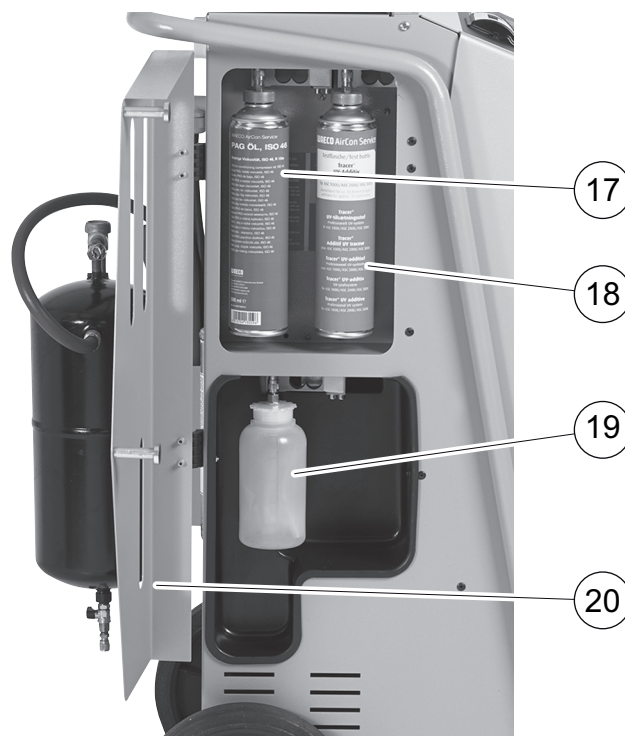
2. הקש על **ENTER** כדי לאשר.
3. השתמש במקש החץ ↓ כדי לבחור "שירות".
4. הקש על **ENTER** כדי לאשר.

5. הזן את הסיסמה "7388".
6. הזן את המידע באמצעות לוח המקשים ומקשי החיצים.
7. הקש על **ENTER** כדי לאשר.
8. הקש על **STOP** כדי לעבור לתפריט המתנה.

7.7 הכנסת המיכלים עבור השמן ותוסף איתור הדליפות

כמויות האספקה הנוכחיות מצוינות בתפריט ההמתנה.

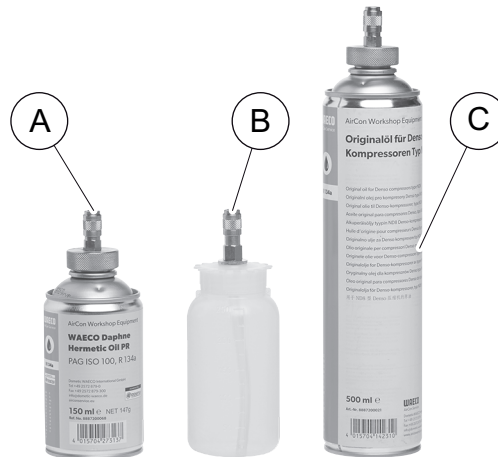
1. פתח את דלת ההגנה (20) בצד שמאל, ודחף את המיכלים לתוך התפסים:
 - מיכל עבור שמן טרי (17)
 - מיכל עבור תוסף איתור דליפות (18)
 - מיכל שמן משומש (19)



2. סגור את דלת ההגנה (20).
3. הזן את גודל המיכל של השמן הטרי ושל תוסף איתור הדליפות (ראה פרק „הזנת גודל המיכל (רק עבור VAS 6381B)“ בעמוד 19).

7.8 הזנת גודל המיכל (רק עבור VAS 6381B)

שמן טרי ותוסף איתור דליפות אפשר לשמור במיכלים בגודל 150 מ"מ (A), 250 מ"מ (B) או 500 מ"מ (C) (אביזרים). יש להזין את גודל המיכל ב-AirCon Service Center.



1. בתפריט הבסיסי השתמש במקשי החיצים ↑ או ↓ כדי לבחור "בחירות נוספות":

2.



קצרה בחירה	☐
חופשית בחירה	☐
נוספות בחירות	☒
יציאה - STOP אישור - ENTER	

3. הקש על **ENTER** כדי לאשר.

4. השתמש במקש החץ ↓ כדי לבחור "שירות".

קירור נוזל בדיקת	☐
בחירת תפריט	☐
שירות.	☒
יציאה - STOP אישור - ENTER	

5. הקש על **ENTER** כדי לאשר.

6. הזן את הסיסמה "2688".

7. באמצעות מקשי החיצים הפעל את השדות הדרושים (שדות כהים הם במצב מופעל).

שמן בקבוק	
150ml ☒ 250ml ☐ 500ml ☐	
UV בקבוק	
150ml ☐ 250ml ☐ 500ml ☒	

8. הקש על **ENTER** כדי לאשר.

9. הקש על **STOP** כדי לעבור לתפריט המתנה.

7.9 מילוי מיכל הקרר הפנימי

לפני שמפעילים את AirConServiceCenter בפעם הראשונה, יש למלא את מיכל הקרר הפנימי ממכל קרר חיצוני, בכמות של 5,000 ג' קרר לפחות.

מידע

שים לב גם להנחיות על בלוני הקרר.



כמויות האספקה הנוכחיות מצוינות בתפריט ההמתנה.

ישנם שלושה סוגים של מיכלי קרר:

- מיכלי קרר ללא צינורות עליית נוזל:
לבלוני קרר אלה יש חיבור **אחד**.
כאשר ממלאים את AirConServiceCenter החיבור צריך להיות למטה (הפוך את המיכל).
- מיכלי קרר עם צינור עליית נוזל:
לבלוני קרר אלה יש חיבור **אחד**.
כאשר ממלאים את AirConServiceCenter החיבור צריך להיות למעלה (הצב את המיכל פונה למעלה).
- בלוני קרר עם צינור עליית נוזל:
לבלוני קרר אלה יש **שני** חיבורים. מלא את AirConServiceCenter, השתמש בחיבור המסומן ב-L (= liquid [נוזל]).
כאשר ממלאים את AirConServiceCenter החיבור צריך להיות למעלה (הצב את המיכל פונה למעלה).

1. בתפריט הבסיסי השתמש במקשי החיצים **↑** או **↓** כדי לבחור "בחירות נוספות":

קצרה בחירה	□
חופשית בחירה	□
נוספות בחירות	■
יציאה - STOP אישור - ENTER	↵

2. הקש על **ENTER** כדי לאשר.

3. באמצעות מקשי החיצים **↑** או **↓** כדי לבחור "מילוי מיכל פנימי":

פנימי מיכל מילוי	■
שטיפה	□
מאזניים איפוס	□
שירות	□

4. הקש על **ENTER** כדי לאשר.

5. לאחר מכן פעל בהתאם להנחיות על הצג ובהוראות אלה.

HP-ה צינור את חברו החיצוני למיכל השסתום את פתחו ואז יציאה - STOP אישור - ENTER

הקש על **ENTER** כדי לאשר.

,הכמות את קבעו ואשרו 13620 ג'ר יציאה - STOP אישור - ENTER
--

על הצג מופיעה הכמות המרבית של קרר שאפשר למלא.
 הזן את הכמות המבוקשת והקש על **ENTER** כדי לאשר.
 מיכל הקרר הפנימי מלא.

בסיום תהליך המילוי יישמע צליל אישור.
 סגור את השסתומים והקש על **ENTER** כדי לאשר.

6. לאחר המילוי תוצג כמות הקרר במיכל הפנימי. הקש על **STOP** כדי לסגור את
 התפריט.
 הקש שוב על **STOP** כדי לגשת לתפריט המתנה. המכשיר מוכן לשימוש כעת.

8 הפעלה

זהירות!

בזמן הטיפול במזגן של הרכב המנוע והמזגן צריכים להיות כבויים.



8.1 כבה לפני תיקונים, מצבי חירום ובמקרה של תקלה

1. כדי לוודא שהמכשיר מנותק מאספקת החשמל לצורך תיקון, כבה אותו באמצעות המפסק הראשי ונתק את התקע מהשקע.
2. כדי לכבות את היחידה במצב חירום או במקרה של תקלה, כבה את המפסק הראשי.

8.2 Short selection

מידע

בתפריט "בחירה קצרה" מפעילים טיפול אוטומטי מלא במזגן. עליך להזין רק את כמות המילוי, כמוצג בתווית שברכב או במסד הנתונים. הפעולות הבאות מבוצעות אוטומטית ברצף בתפריט "בחירה קצרה":

- ריקון הקרר
- מיחזור הקרר (ניקיון = SAE J 2099)
- בדיקת עליית לחץ
- ניקוז שמן משומש
- יצירת ואקום במערכת
- בדיקת דליפות / בדיקת ואקום
- מילוי שמן חדש לכמות הדרושה
- מילוי תוסף איתור דליפות
- מילוי קרר

לאחר השלמת כל תהליך יודפס דוח שירות. הפעולה הבאה ברצף תתחיל רק לאחר שהפעולה שלפניה הושלמה בהצלחה.

1. חבר ראשית את צינורות השירות של AirConServiceCenter למערכת המיזוג של הרכב, ופתח את מחברי השירות.
2. הקש על מקש החץ ↑ או ↓ כדי לחזור לתפריט הבסיסי.
3. בתפריט הבסיסי השתמש במקשי החיצים ↑ או ↓ כדי לבחור "בחירה קצרה":

קצרה בחירה	■
חופשית בחירה	□
נוספות בחירות	□
אישור - ENTER	↕

4. הקש על ENTER כדי לאשר.
5. הזן את נתוני הרכב באמצעות לוח המקשים (7) ומקשי החיצים.
6. הקש על ENTER כדי לאשר.

7. הזן את כמות מילוי הקרר.

השתמש או בערך המצוין על מדבקת כמויות המילוי ברכב, והזן אותו באמצעות לוח המקשים (7) או השתמש במסד הנתונים של AirCon Service Center.



זהירות!

אם יש לך ספק, השתמש בערך המוצג על התווית ברכב.

Personal DB	■
ALFA ROMEO	□
ASTON MARTIN	□
AUDI	□

AUDI A8 (4D_)	
g.	775
1994-11.1997	
	↑

8. באמצעות מקשי החיצים בחר את הרכב והמבוקש והקש על **ENTER** כדי לאשר.

✓ אם תלחץ על "i" במצב מסד נתונים, יופיע על הצג (6) מידע על כמויות השמן וסוגי השמן.

PAG ISO 46	ml. 250
WAECO CODE:	
250cc	8887200001
50cc	8887200013

9. באמצעות מקשי החיצים ↑ או ↓ בחר אם למערכת המיזוג ישנם שני חיבורים (לחץ גבוה ולחץ נמוך) או חיבור אחד בלבד (לחץ גבוה או לחץ נמוך).

HP/LP יציאת	■
HP יציאת	□
LP יציאת	□
ENTER- אישור STOP- יציאה	↓

אשר באמצעות **ENTER**.

✓ טיפול אוטומטי מלא במערכת המיזוג מתחיל.

✓ לאחר סיום הטיפול במערכת המיזוג תתבקש לנתק את הצינורות (10) ו-(11) של AirCon Service Center ממערכת המיזוג של הרכב.

10. נתק את צינורות השירות (10) ו-(11) ולחץ על **ENTER** כדי לאשר.

צינורות השירות ירוקנו. היחידה מוכנה להמשך שימוש.

11. הרכב את כיסויי השסתומים של מערכת המיזוג של הרכב בחזרה על המחברים.

8.3 קודי משתמש

אפשר באמצעות קודי משתמש להגן על יחידת הטיפול במזגנים מפני גישה לא מורשית. כאשר הפונקציה פעילה, המכשיר ידרוש להזין קוד לאחר ההדלקה. ללא הקוד המכשיר לא יפעל. אפשר ליצור עד 10 קודי משתמש אישיים.

8.3.1 יצירת קודי משתמש

1. בתפריט הבסיסי השתמש במקשי החיצים $\uparrow$ או $\downarrow$ כדי לבחור "בחירות נוספות":

קצרה בחירה	☐
חופשית בחירה	☐
נוספות בחירות	☒
יציאה - STOP אישור - ENTER	$\downarrow$

2. הקש על **ENTER** כדי לאשר.
3. באמצעות מקש החץ $\downarrow$ בחר "שירות". ואז הקש על **ENTER** כדי לאשר:

שטיפה	☐
מאזניים איפוס	☐
שירות.	☒
יציאה - STOP אישור - ENTER	$\downarrow$

4. הזן את הסיסמה "9786" ואשר באמצעות **ENTER** כדי להגיע לתפריט הניהול "ADM":

שירות.

5. הזן את קוד המנהל "0000" (הגדרת יצרן) ואשר באמצעות **ENTER**:

ADM קוד הזינו

מידע

מטעמי בטיחות יש לבחור בפעם הראשונה קוד מנהל חדש, אבל לא "0000", מכיוון שקוד זה ישבית את הפונקציה כולה. אפשר ליצור משתמשים באמצעות קוד המנהל.



6. הזן קוד מנהל חדש:

ADM אזור
חדש קוד הזינו

7. אשר את קוד המנהל:

ADM אזור	
חדש קוד אשרו	----

8. באמצעות מקשי החיצים ↑ או ↓ בחר את המשתמש המתאים.

ADM אזור	
משתמש מספר	

9. צור קוד משתמש אישי בן ארבע ספרות (לאחר יצירת הקוד כאן, אפשר להפעיל את היחידה רק באמצעות קוד זה).

ADM אזור	
משתמש מספר	1
חדש קוד הזינו	----

10. אשר את קוד המשתמש החדש:

ADM אזור	
משתמש מספר	1
חדש קוד אשרו	----

מידע

השתמש במקש המידע הצהוב כדי להחליף בין אותיות גדולות לקטנות.



11. הזן את שם המשתמש המשויך ואשר באמצעות **ENTER**:

ADM אזור	
משתמש מספר	
שם הזינו	Moshe Cohen

ADM אזור	
משתמש מספר	
Moshe Cohen	

מידע

המשתמש נוצר והתפריט יחזור בחזרה לבחירת המשתמשים. כעת אתה יוכל ליצור משתמש חדש או לצאת מהתפריט באמצעות **STOP**.



8.3.2 הזנת קוד המשתמש

כשמדליקים את יחידת השירות של מיזוג האוויר נתוני היחידה מופיעים על הצג. אם נוצרו קודי משתמש, יש להזין כעת את אחד הקודים כדי לאפשר פעולה של היחידה.
1. הזן את קוד המשתמש המתאים.

משתמש קוד הזינו

אם מזינים קוד שגוי, תוצג הודעת השגיאה הבאה.

!שגוי קוד

לאחר הזנת קוד נכון התחנה תעבור למצב פעיל. שם המשתמש מוצג:

Moshe Cohen

8.4 יצירת מסד נתונים אישי

במסד נתונים זה אפשר ליצור עד 100 רכבים ספציפיים של לקוחות, עם כמויות המילוי התואמות.

1. בתפריט הבסיסי השתמש במקשי החיצים ↑ או ↓ כדי לבחור "בחירה קצרה":

קצרה בחירה	■
חופשית בחירה	□
נוספות בחירות	□
אישור - ENTER	↕

2. הקש על **ENTER** כדי לאשר.

3. לאחר הזנת מספר הרישוי של הרכב (במקרה זה אפשר להשאיר ריק), אשר באמצעות **ENTER**.

רכב נתוני
לוחית 'מס'

4. באמצעות מקשי החיצים ↑ או ↓ בחר "מאגר נתונים" והקש על ENTER כדי לאשר.

500	ג'ר	מילוי כמות
		נתונים מאגר
		יצאה - STOP אישור - ENTER

5. בחר "Personal DB" והקש על ENTER כדי לאשר.

Personal DB	☒
ALFA ROMEO	☐
ASTON MARTIN	☐
AUDI	☐

6. במסד הנתונים הריק בחר את הרשומה המתאימה באמצעות מקשי החיצים ↑ או ↓ ואשר באמצעות ENTER.

0	☒
1	☐

7. הקש על מקש "Info" האדום כדי לשנות את הרשומות.

0	
g	---
i-DB set	

8. הזן את נתוני הרכב (דגם, סוג) בשדות הריקים, והקש על ENTER כדי לאשר.

-----	0

----- g. ---	0

9. הזן את כמות הקרר למילוי, ואשר באמצעות ENTER.

AUDI	0
A4 (8E)	
2000 - 2004 g.	500

✓ הרשומה נוצרה.

AUDI	0	☒
A4 (8E)		
	1	☐

כעת אתה יכול ליצור רשומה אחרת (בחר באמצעות מקשי החיצים ואז המשך כמוסבר) או לסגור את התפריט באמצעות מקש STOP.

8.5 העברת צריכת הקרר לזיכרון USB

בכול פעם שמשלימים תהליך ריקון או מילוי (תהליך בודד או אוטומטי מלא) היחידה שומרת את כל הנתונים בזיכרון הפנימי. כעת אפשר ליצור דוח באמצעות נתונים אלה ולהעביר אותו לזיכרון USB.

מידע

זיכרון ה-USB צריך להיות מפורמט במערכת הקבצים FAT32.



כל דוח נשמר בשתי תבניות:

- כקובץ HTML (לפתיחה בכול דפדפן אינטרנט)
- כקובץ XLS (לפתיחה באמצעות Microsoft Excel)

מידע

הדוח יכול להכיל לוגו (כגון הלוגו של המוסך), אם מעתיקים לזיכרון ה-USB קובץ גרפי התואם את הדרישות הבאות.

- תבנית קובץ: תבנית JPEG
 - שם קובץ: logo.jpg (שים לב לאותיות קטנות וגדולות)
 - גודל תמונה: 50 x 370 פיקסלים
- כתובת החברה בדוח נלקחת מהמכשיר (ראה פרק „הזנת נתוני חברה“ בעמוד 16).



8.5.1 דוחות בשנה חדשה

לאחר שמתחלפת שנה המכשיר מציין שיש להעביר את הנתונים מהשנה החולפת לזיכרון USB. לאחר שמעבירים את הנתונים השנתיים לזיכרון USB הם נמחקים מהזיכרון הפנימי של המכשיר.

1. הכנס את זיכרון ה-USB ליציאת ה-USB (15).
2. ההוראות מוצגות על הצג.

8.5.2 דוחות ידניים

אפשר להעביר דוחות חודשיים או שנתיים לזיכרון USB בכול עת.

1. הכנס את זיכרון ה-USB ליציאת ה-USB (15).
2. בתפריט הבסיסי השתמש במקשי החיצים ↑ או ↓ כדי לבחור "בחירות נוספות":

קצרה בחירה	■
חופשית בחירה	□
נוספות בחירות	□
אישור - ENTER	↕

3. הקש על ENTER כדי לאשר.
4. באמצעות מקש החץ ↓ בחר "שירות". ואז הקש על ENTER כדי לאשר:

5. הזן את הסיסמה והקש על **ENTER** כדי לאשר.
 – "4910": דוח חודשי
 – "4918": דוח שנתי
 אם לא הכנסת זיכרון USB או המכשיר אינו מזהה אותו, תוצג הודעת השגיאה **"Error 52"**.
6. באמצעות מקשי החיצים **↑** או **↓** בחר את הרשומה המבוקשת ואשר באמצעות **ENTER**.
7. ההוראות מוצגות על הצג.
8. חזור אל הבחירה הקודמת באמצעות **STOP**.

8.6 הצגת צריכת הקרר על הצג

המכשיר מאחסן את הנתונים של כמויות הגז שנוקזו ושמולאו. את הנתונים האלה אפשר להדפיס ישירות כסקירה שנתי או חודשית.

1. בתפריט הבסיסי השתמש במקשי החיצים **↑** או **↓** כדי לבחור **"בחירות נוספות"**:

קצרה בחירה	☐
חופשית בחירה	☐
נוספות בחירות	☒
\$ יציאה - STOP - אישור - ENTER	

2. הקש על **ENTER** כדי לאשר.
3. באמצעות מקש החץ **↓** בחר **"שירות"** ואז הקש על **ENTER** כדי לאשר:

שטיפה	☐
מאזניים איפוס	☐
שירות	☒
\$ יציאה - STOP - אישור - ENTER	

4. הזן את הסיסמה **"9051"** והקש על **ENTER** כדי לאשר:

שירות	☐

5. באמצעות מקשי החיצים **↑** או **↓** בחר את השנה המבוקשת ואשר באמצעות **ENTER**.

2020	☒
------	-------------------------------------

דוגמה

מהמערכת R134a	
סה " " כ	2020
ג' ר	18650
← PRINT STOP-EXIT	

"R134a מהמערכת" מציג את כמות הקרר שנוקזה. כאן נוקזו סך הכול 18,650 ג' של קרר על ידי המכשיר ב-2020.

באמצעות מקש החץ ↓ תוכל להציג כעת את הכמות הכוללת של קרר שמולאה באותה השנה:

למערכת R134a	
סה " " כ	2020
ג' ר	9000
← PRINT STOP-EXIT	

לחיצה על מקש החץ ↓ תציג את הסקירה החודשית על הצג:

מהמערכת R134a	
	01/2020
ג' ר	
← PRINT STOP-EXIT	

כאן נוקזו סך הכול 2,400 ג' של קרר בינואר 2020.

הכמות שנוקזה והכמות שמולאה מוצגות תמיד לסירוגן בסקירה החודשית.

הקש בכול עת על **ENTER** כדי להדפיס את הסקירה. כדי לסגור את הסקירה הקש על מקש **STOP**.

8.7 בדיקת מערכת מיזוג האוויר ללא שירות קרר

מידע

אפשר לבדוק את מערכת מיזוג האוויר רק ברכבים עם חיבור לחץ נמוך וחיבור לחץ גבוה, או עם חיבור לחץ נמוך בלבד.



אם בודקים רק את התפקוד של מערכת מיזוג האוויר של הרכב ללא ניקוז ומיחזור של הקרר, במערכת מיזוג האוויר של הרכב יחסר הקרר שנשאר בצינורות השירות של יחידת מיזוג האוויר לאחר הבדיקה. תפריט "**בדיקת מערכת המזגן**" נוסף כדי לפצות על אובדן זה.

מידע

התהליכים הסטנדרטיים הקיימים "**בחירה קצרה**" ו-"**בחירה חופשית**" כבר כוללים פונקציית פיצוי עבור צינורות השירות. משמעות הדבר היא שאפשר לבצע את בדיקת התפקוד הסופית של המזגן באופן הרגיל (היחידה מרוקנת את צינורות השירות).



1. התחל על ידי חיבור חיבורי AirConServiceCenter למערכת המיזוג של הרכב ופתיחתם.
2. התנע את המנוע של הרכב והדלק את מערכת מיזוג האוויר.
3. הקש על מקש החץ ↑ או ↓ כדי לחזור לתפריט הבסיסי.
4. בתפריט הבסיסי השתמש במקשי החיצים ↑ או ↓ כדי לבחור "**בחירות נוספות**":

קצרה בחירה	□
חופשית בחירה	□
נוספות בחירות	■
יציאה - STOP - אישור - ENTER	

5. הקש על **ENTER** כדי לאשר.
6. באמצעות מקשי החיצים ↑ או ↓ כדי לבחור "**בדיקת מערכת המזגן**":

המזגן מערכת בדיקת	■
שירות.	□
יציאה - STOP - אישור - ENTER	

✓ תוצג בקשה לבדוק את מערכת מיזוג האוויר:

המזגן מערכת את בדקו
STOP-EXIT

7. בדוק את הלחץ הגבוה והנמוך של מערכת מיזוג האוויר בהתאם למפרט היצרן.

8. כדי לסיים את בדיקת מערכת מיזוג האוויר לחץ על **STOP**.

את נתקן
HP של השירות צינור
המזגן ממערכת
אישור - ENTER

9. סגור את המחבר המהיר של הלחץ הגבוה, ונתק אותו ממערכת מיזוג האוויר.

מידע

אם כיבית את מנוע הרכב כדי לנתק את המחבר המהיר של הלחץ הגבוה, התנע מחדש את המנוע והפעל את המזגן.



✓ ההודעות הבאות מופיעות על הצג:

! המתין
שחזור
השרות מצינורות
STOP-EXIT

הושלם התהליך.

STOP-EXIT

10. כדי לסיים את בדיקת המזגן לחץ על מקש **"STOP"**.

8.8 בחירה חופשית

מידע

תפריט **"בחירה חופשית"** משמש לביצוע הטיפול במערכת המיזוג שלב אחר שלב. אפשר לבצע את אותו התהליך כמו בתפריט Short selection, אולם גם להשמיט שלבים מסוימים. בנוסף לכך אפשר באמצעות לוח המקשים להזין את הערכים עבור כל תהליך בנפרד. אתה יכול להזין גם את נתוני הרכב עבור השירות בתפריט זה.



אפשר להריץ את ארבעת התהליכים בנפרד מתפריט **"בחירה חופשית"**:

- שלב מיחזור: ריקון, מיחזור הקרר, בדיקת עליית לחץ, ניקוז שמן ישן.
- שלב ואקום: יצירת ואקום במערכת, בדיקת דליפות/בדיקת ואקום.
- שלב המילוי: מילוי שמן טרי, מילוי תוסף איתור דליפות, מילוי הקרר.
- בחר חיבורים: למיזוג האוויר יש חיבור לחץ גבוה ולחץ נמוך, רק חיבור לחץ גבוה או רק חיבור לחץ נמוך

לאחר השלמת כל תהליך יודפס דוח שירות.

1. התחל על ידי חיבור חיבורי AirCon Service Center למערכת המיזוג של הרכב ופתיחתם.

2. בתפריט הבסיסי השתמש במקשי החיצים ↑ או ↓ כדי לבחור "בחירה חופשית":

קצרה בחירה	□
חופשית בחירה	■
נוספות בחירות	□
אישור - ENTER	↕

3. הקש על **ENTER** כדי לאשר.

4. הזן את נתוני הרכב והקש על **ENTER** כדי לאשר.

8.8.1 תהליך ריקון

1. בחר את ההגדרות המבוקשת והקש על **ENTER** כדי לאשר.

כן	שלב
לא	? מחזור / מחזור
↕	יציאה - STOP אישור - ENTER

2. אם בחרת "שלב מחזור/מחזור?", הזן את זמן ההמתנה המבוקש לעליית לחץ (ברירת המחדל היא דקה אחת) בתפריט הבא, והקש על **ENTER** כדי לאשר; אם לא, המשיך בפרק "תהליך יצירת ואקום" בעמוד 34.

לחץ עליית	1	דק'	בדיקה זמן
יציאה - STOP אישור - ENTER			

מידע

זמן ההמתנה מבטיח ששאריות קרר יוכלו להתנדף ואז להתנקז. שיירי הקרר המתנדפים גורמים לעלייה בלחץ.



8.8.2 תהליך יצירת ואקום

1. בחר את ההגדרות המבוקשת והקש על **ENTER** כדי לאשר.

כן	? ואקום שלב
לא	
יציאה - STOP אישור - ENTER	

2. אם בחרת "**שלב ואקום ?**", הזן את זמן הוואקום המבוקש (ברירת המחדל היא 20 דקות). אם לא, המשך בפרק „תהליך המילוי” בעמוד 34.
3. באמצעות מקש החץ ↓ הזן את הזמן המבוקש לבדיקת הדליפות.
4. אשר את שתי ההגדרות באמצעות **ENTER**.

20	'דק	ואקום זמן
4	'דק	דליפות בדיקת
יציאה - STOP אישור - ENTER		

מידע

משאבת הוואקום מנקזת לעומק את מערכת מיזוג האוויר. זה משמש להוצאת גזים אחרים או לחות ולהכנת מערכת מיזוג האוויר לקראת תהליך המילוי.



8.8.3 תהליך המילוי

1. בחר את ההגדרות המבוקשת והקש על **ENTER** כדי לאשר.

כן	? מילוי שלב
לא	
יציאה - STOP אישור - ENTER	

2. אם בחרת "**שלב מילוי ?**" הזן את הערכים המבוקשים. אם לא, המשך בפרק „בחירת חיבורים” בעמוד 35.
3. הזן את כמות הקרר.
4. הקש על מקש החץ ↓.
5. הזן את כמות התוסף.
6. הקש על מקש החץ ↓.
7. הזן את כמות הקרר.
8. אשר את כל ההגדרות באמצעות **ENTER**.

0	מ"ל	PAG שמן
7	מ"ל	לדליפות UV צבע
500	ג'	קירור נוזל
יציאה - STOP אישור - ENTER		

**מידע**

- אם באותו התהליך מבוצע תהליך ניקוז, הכמות של השמן הטרי נחשבת ככמות מילוי נוספת, אשר מתווספת לכמות הקודמת של שמן משומש שנוקזה. אם תקבע ערך זה על 0, אז בדיוק אותה כמות שמן שנוקזה תמולא מחדש.
- כדי להוסיף שמן טרי או תוסף איתור דליפות יש לבצע תהליך ואקום באותו רצף תהליכים. אם לא נבחר תהליך ואקום, אפשר לבחור רק קרר בתפריט המילוי.

8.8.4 בחירת חיבורים

1. בחר את הפרמטרים בהתאם לתנאים הנוכחיים במערכת מיזוג האוויר:
 - למערכת מיזוג האוויר יש חיבור לחץ גבוה וחיבור לחץ נמוך: **HP/LP**.
 - למערכת מיזוג האוויר יש חיבור לחץ גבוה בלבד: בחר **HP**.
 - למערכת מיזוג האוויר יש חיבור לחץ נמוך בלבד: בחר **LP**.
2. אשר באמצעות **ENTER**.

■	HP/LP יציאת
□	HP יציאת
□	LP יציאת
\$	יציאה - STOP - אישור - ENTER

המזגן מערכת בדיקת
בסוף?
יציאה - STOP - אישור - ENTER

3. בחר אם לאחר תהליך המילוי תבוצע הפעלת ניסיון של יחידת מיזוג האוויר או לא. אשר באמצעות **ENTER**.
4. לאחר שבוצעו כל ההגדרות, התחל את הפעולה באמצעות **ENTER**.

? תהליך התחלת
יציאה - STOP - אישור - ENTER

8.8.5 לאחר השלמת הטיפול במערכת מיזוג האוויר

- ✓ לאחר סיום הטיפול במערכת המיזוג תתבקש לנתק את הצינורות של AirCon Service Center ממערכת המיזוג של הרכב.
- 1. נתק את צינורות השירות (10) ו-(11) ולחץ על **ENTER** כדי לאשר.
- ✓ צינורות השירות ירוקנו. היחידה מוכנה להמשך שימוש.
- 2. הברג את כיסויי השסתומים של מערכת המיזוג בחזרה על המחברים.

8.9 שטיפת מערכת מיזוג האוויר



מידע

תפריט "שטיפה" משמש לשטיפת מערכת מיזוג האוויר של הרכב בקרר טרי. השטיפה מתאימה במיוחד לצורך החלפת שמן מדחס ישן או לסילוק שיירי מתכת מהמערכת. לפני השטיפה צריך ראשית לנקות את הקרר ממערכת המיזוג של הרכב. לאחר מכן יש לנתק ממעגל הקרר את רכיבי המערכת שאי אפשר לשטוף (לדוגמה המדחס או המסנן). לאחר מכן יש לחבר את הרכיבים הדורשים שטיפה אל חיבור השירות של AirConServiceCenter באמצעות מתאמים מיוחדים, כדי לבצע מחזור שטיפה.

1. התחל על ידי חיבור חיבורי AirConServiceCenter למערכת המיזוג של הרכב ופתיחתם.
2. בתפריט הבסיסי השתמש במקשי החיצים ↑ או ↓ כדי לבחור "בחירה חופשית":

קצרה בחירה	□
חופשית בחירה	■
נוספות בחירות	□
אישור - ENTER	↕

3. הקש על **ENTER** כדי לאשר.
4. במקרה הצורך הקש את הנתונים באמצעות לוח המקשים (7), והקש על **ENTER** כדי לאשר.
- אם אינך מזין נתונים, הקש על **ENTER** כדי לעבור לשלב הבא בתוכנית.
5. בחר "שלב מחזור/מחזור?" (הגדרה שנבחרה מהבהבת), והקש על **ENTER** כדי לאשר.
6. עבור "עליית לחץ זמן בדיקה דק" הזן 1 דקה, והקש על **ENTER** כדי לאשר.
7. בטל את הבחירה של "שלב ואקום?" באמצעות **לא** (ההגדרה שנבחרה מהבהבת), והקש על **ENTER** כדי לאשר.
8. בטל את הבחירה של "שלב מילוי?" באמצעות **לא** (ההגדרה שנבחרה מהבהבת), והקש על **ENTER** כדי לאשר.
9. בחר "התחלת תהליך?" באמצעות **ENTER**.
10. נתק את המכשיר מהרכב לאחר השלמת תהליך הניקוז.
11. נתק את רכיבי המערכת שאי אפשר לשטוף ממעגל הקרר. רכיבים אלה כוללים:
 - מדחס
 - מסנן הקו
 - משנק קבוע
 - מיכל איסוף
 - מייבש המסנן
 - שסתום התפשטות
12. חבר את הרכיבים המיועדים לשטיפה אל מחברי השירות (12) ו-(13) של ה-AirConServiceCenter באמצעות מתאמים מיוחדים ובהתאם למפרטי היצרן, כדי ליצור מעגל שטיפה.

13. בתפריט הבסיסי השתמש במקשי החיצים ↑ או ↓ כדי לבחור
"בחירות נוספות":

קצרה בחירה	☐
חופשית בחירה	☐
נוספות בחירות	☒
יציאה - STOP - אישור - ENTER	↕

14. הקש על **ENTER** כדי לאשר.

15. באמצעות מקשי החיצים ↑ או ↓ כדי לבחור "שטיפה":

שטיפה	☒
מאזניים איפוס	☐
שירות	☐
יציאה - STOP - אישור - ENTER	↕

16. במקרה הצורך הקש את הנתונים באמצעות לוח המקשים (7), והקש על **ENTER** כדי לאשר.

אם אינך מזין נתונים, הקש על **ENTER** כדי לעבור לשלב הבא בתוכנית.

17. באמצעות מקשי החיצים ↑ או ↓ בחר אם לשטוף את מערכת מיזוג האוויר כולה או רק רכיבים בודדים:

מלאה שטיפה	☒
מהירה שטיפה	☐
יציאה - STOP - אישור - ENTER	↕

18. הקש על **ENTER** כדי לאשר.

19. פעל בהתאם להנחיות שעל הצג.

✓ לאחר השלמת השטיפה התפריט הבסיסי של ה-AirConServiceCenter מוצג.

20. במקרה הצורך הסר את המתאם ממעגל השטיפה וחבר את כל הרכיבים למעגל הקרר.

חבר את חיבורי AirConServiceCenter למערכת המיזוג של הרכב ופתח אותם.

21. בתפריט הבסיסי השתמש במקשי החיצים ↑ או ↓ כדי לבחור
"בחירה חופשית":

קצרה בחירה	☐
חופשית בחירה	☒
נוספות בחירות	☐
אישור - ENTER	↕

22. הקש על **ENTER** כדי לאשר.

23. במקרה הצורך הקש את הנתונים באמצעות לוח המקשים (7), והקש על **ENTER** כדי לאשר.

אם אינך מזין נתונים, הקש על **ENTER** כדי לעבור לשלב הבא בתוכנית.

24. בטל את הבחירה של "שלב מחזור/מחזור?" באמצעות **לא** (ההגדרה שנבחרה מהבהבת), והקש על **ENTER** כדי לאשר.

25. בחר "שלב ואקום?" (הגדרה שנבחרה מהבהבת), והקש על **ENTER** כדי לאשר.

26. במקרה הצורך הקש את הנתונים באמצעות לוח המקשים (7), והקש על **ENTER** כדי לאשר.
- אם אינך מזין נתונים, הקש על **ENTER** כדי לעבור לשלב הבא בתוכנית.
27. בחר "**שלב מילוי ?**" (הגדרה שנבחרה מהבהבת), והקש על **ENTER** כדי לאשר.
28. הזן את כמות הקרר למילוי (שים לב לכמות השמן שיש למלא במדחס).
29. לאחר מכן פעל בהתאם להנחיות על הצג (6).
- בחר את ההגדה (תהבהב לאחר מכן), והקש על **ENTER** כדי לאשר.
30. בחר "**התחלת תהליך ?**" באמצעות **ENTER**.
- ✓ לאחר השלמת המילוי תתבקש לנתק את הצינורות של ה-
AirConServiceCenter ממערכת מיזוג האוויר של הרכב.
31. נתק את צינורות השירות (10) ו-(11) ולחץ על **ENTER** כדי לאשר.
- צינורות השירות ירוקנו. היחידה מוכנה להמשך שימוש.
32. הברג את כיסויי השסתומים על המחברים של מערכת המיזוג של הרכב.

9 משימות שירות

9.1 בדיקת דליפות

בדוק דליפות ב-AirConServiceCenter פעם בשנה, בהתאם לדרישות החוק המקומי. השתמש לשם כך בגלאי דליפות אלקטרוני.

9.2 כיול מאזני השמן (רק VAS 6381B)

מידע



כדי שכמויות השמן ותוסף איתור הדליפות יימדדו במדויק, יש לבדוק את נקודת האפס של המאזניים באופן סדיר, ובמקרה הצורך לאפס אותם. איפוס במקרה הצורך:

- אם הכמות במיכל סוטה ביותר מ-10 מ"ל מערך היעד
- אם AirConServiceCenter טולטל, לדוגמה במהלך הובלה על דרך משובשת
- כל ארבעה עד ששה שבועות

1. בתפריט הבסיסי השתמש במקשי החיצים ↑ או ↓ כדי לבחור "בחירות נוספות":

קצרה בחירה	☐
חופשית בחירה	☐
נוספות בחירות	☒
יציאה - STOP - אישור - ENTER	

2. הקש על ENTER כדי לאשר.

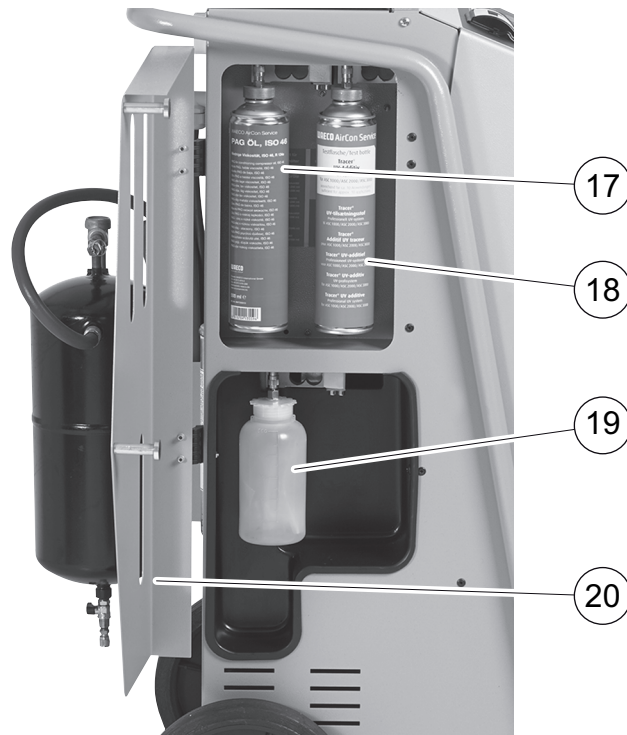
3. באמצעות מקשי החיצים ↑ או ↓ כדי לבחור "איפוס מאזניים":

פנימי מיכל מילוי	☐
שטיפה	☐
מאזניים איפוס	☒
שירות	☐

- ✓ לאחר מכן תתבקש להסיר את המיכלים מהמאזניים:

כוסות שלושת את הסירו	
מהמאזניים UV/השמן	
יציאה - STOP - אישור - ENTER	

4. כדי לבדוק את נקודת האפס של המאזניים עבור השמן ותוסף איתור הדליפות פתח את הדלת (20) בצד שמאל, ונתק את המיכלים מהתפסים:
- מיכל עבור שמן טרי (17)
 - מיכל עבור תוסף איתור דליפות (18)
 - מיכל שמן משומש (19)



לאחר שהמאזניים פנויים, הקש על **ENTER** כדי לאשר. הבקשה להסיר את המיכלים מהמאזניים מהבהבת.

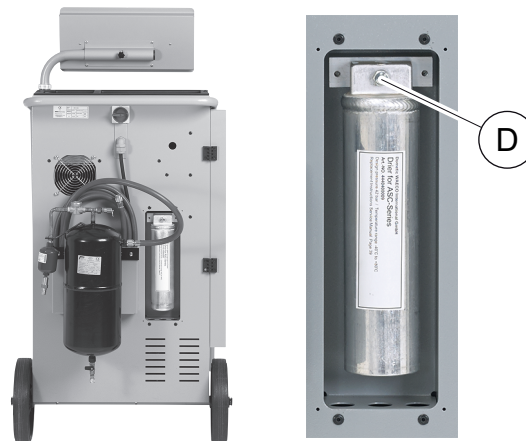
- ✓ לאחר שקבעת את נקודת האפס תפריט הבחירה עבור המאזניים יוצג שוב.
5. החזר את המיכלים בחזרה למקום העבודה שלהם במכשיר.
- חבר את מיכלי השמן (17) ו-(19) ואת מיכל תוסף איתור הדליפות (18) לתפסים וסגור את הדלת (20).
6. הקש פעמיים על **STOP** כדי לעבור לתפריט המתנה.

9.3 החלפת מסנן המייבש

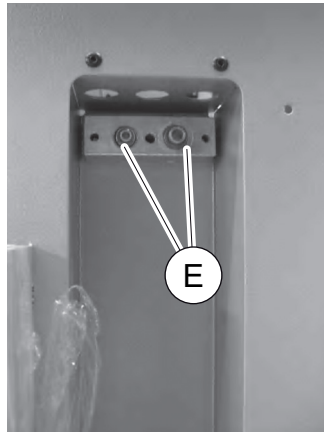
1. בתפריט הבסיסי השתמש במקשי החיצים ↑ או ↓ כדי לבחור "בחירה חופשית":

קצרה בחירה	□
חופשית בחירה	■
נוספות בחירות	□
אישור - ENTER	↕

2. הקש על **ENTER** כדי לאשר.
 3. דלג על הבקשה של " נתוני רכב", וכן הלאה.
 4. בחר "שלב מחזור/מחזור?".
 5. בחר "עליית לחץ זמן בדיקה דק" ל-"1".
הקש על **ENTER** כדי לאשר.
 6. בטל את הבחירה של "שלב ואקום?" באמצעות "לא".
הקש על **ENTER** כדי לאשר.
 7. בטל את הבחירה של "שלב מילוי?" באמצעות "לא".
הקש על **ENTER** כדי לאשר.
 8. בחר "התחלת תהליך?".
הקש על **ENTER** כדי לאשר.
- צינורות השירות ינוקזו כעת, והתפריט הבסיסי של AirCon Service Center יופעל. המדחס יצר ואקום פנימי קל, כדי שאפשר יהיה להחליף את המסנן תוך אובדן מינימלי בלבד של קרר.
9. נתק את תקע החשמל.
 10. הברג החוצה את הבורג (D) מהמחזיק, ומשוך את מסנן המייבש ישר החוצה.



11. החלף את טבעות ה-O (E).



12. הכנס את המייבש החדש והדק את הבורג בעוצמה של מקס' 15 נ"מ.

9.4 תחזוקת המסנן

מידע



לאחר סיום משימות השירות עליך למחוק את הודעות השירות המתאימות (איפוס מונים). לשם כך עבור אל **"בחירות נוספות"** – **"שירות"**. והזן את הקוד **"7782"**. באמצעות מקשי החיצים ↑ או ↓ בחר את הרשומה המבוקשת ואשר באמצעות **ENTER**. פעל בהתאם להנחיות שעל הצג, ולחץ על **ENTER** במשך 3 שניות רצופות. חזור אל הבחירה הקודמת באמצעות **STOP**. לאחר החלפת מסנן צריך לאפס את המונה **"R134a מהמערכת"**. לאחר החלפת מסנן יש לבצע בדיקת דליפות (ראה פרק „בדיקת דליפות” בעמוד 39).

מהמערכת R134a	
07.03.2020	
ג'ר	1455
STOP-EXIT	

"R134a מהמערכת" מציין כמה גרמים של קרר נוקזו ממערכות מיזוג אוויר באמצעות פריט התפריט **"בחירה קצרה"** או **"בחירה חופשית"** מאז האיפוס האחרון (ראה התאריך).

מהמיכל R134a	
07.03.2020	
ג'ר	3395
STOP-EXIT	

"R134a מהמיכל" מציין כמה גרמים של קרר הוספו למכשיר באמצעות פריט התפריט **"מילוי מיכל פנימי"** מאז האיפוס האחרון (ראה התאריך).

R134a	למערכת
07.03.2020	
גר'	1200
STOP-EXIT	

"R134a למערכת" מציין כמה גרמים של קרר הוספו למערכות מיזוג האוויר באמצעות פריט התפריט **"בחירה קצרה"** או **"בחירה חופשית"** מאז האיפוס האחרון (ראה התאריך).

ואקום	זמן
07.03.2020	
גר'	79
STOP-EXIT	

"זמן ואקום" מציין כמה זמן משאבות הוואקום פעלו מאז האיפוס האחרון (ראה התאריך).

הושלם השירות	
07.03.2020	
סה"כ	4
STOP-EXIT	

"השירות הושלם:" מציג את כמות הטיפול שבוצעו באמצעות יחידת הטיפול במזגנים מאז האיפוס האחרון (ראה התאריך).

9.5 כיול מתמר הלחץ

מידע

יש לכייל את מתמר הלחץ כדי שהוא יוכל למדוד את הלחץ בצורה מדויקת. דרוש כיול:

- כל ארבעה שבועות
- אם ה-AirConServiceCenter ספג טלטלות כבדות
- בכול פעם שמחליפים שמן במשאבת הוואקום
- אם על הצג מופיעות קריאות לחץ לא סבירות.

1. בתפריט הבסיסי השתמש במקשי החיצים ↑ או ↓ כדי לבחור "בחירות נוספות":

□	קצרה בחירה
□	חופשית בחירה
■	נוספות בחירות
✱	יציאה - STOP אישור - ENTER

2. הקש על ENTER כדי לאשר.
3. באמצעות מקשי החיצים ↑ או ↓ כדי לבחור "שירות":

□	פנימי מיכל מילוי
□	שטיפה
□	מאזניים איפוס
■	שירות

4. הקש על ENTER כדי לאשר.
5. הזן את הסיסמה "2224".
6. אשר את "מתמר לחץ" באמצעות "ENTER".
7. לאחר מכן פעל בהתאם להנחיות על הצג.
 - הברג החוצה את מחברי השירות (12) ו-(13) מצינורות השירות (10) ו-(11).
 - באמצעות לוח המקשים (7) הזן את הלחץ האטמוספרי הנוכחי, והקש על ENTER כדי לאשר.

מידע

את הלחץ האטמוספרי הנוכחי באזורי תוכל למצוא באינטרנט, לדוגמה בכתובת http://www.meteo24.de/wetter/air_pressure תחת "air pressure".

8. לאחר השלמת הכיול הקש על ENTER כדי לסגור את התפריט.
9. הקש פעמיים על STOP כדי לעבור לתפריט המתנה.
10. הברג והדק ידנית את המחברים (12) ו-(13) אל צינורות השירות (10) ו-(11). הקפד תוך כך שלא לבלבל בין הסימונים האדום והכחול על המחברים והצינורות.

9.6 החלפת שמן משאבת הוואקום



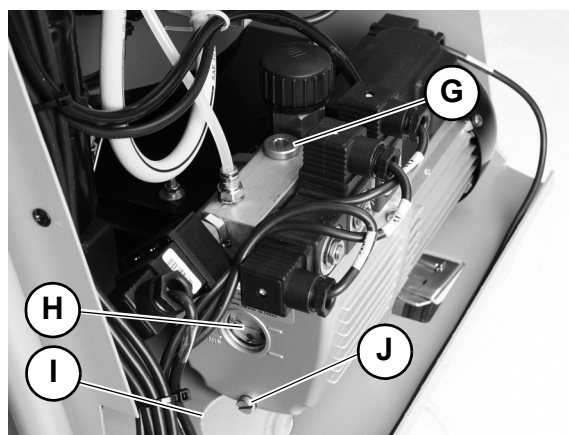
אזהרה! סכנת התחשמלות ומוות

נגיעה בחלקים לא מבודדים עלולה לגרום פציעות קשות. כבה את AirCon Service Center ונתק אותו מאספקת החשמל לפני פתיחת הגוף. רק טכנאים שהוסמכו על ידי Dometic רשאים לתקן את AirCon Service Center.

1. לפני החלפת שמן הפעל את המשאבה למשך כ-10 דקות (ידינית באמצעות התפריט).
2. הסרת הלוח הקדמי:
שחרר את הברגים (D) בלוח הבקרה, והרם את הלוח. לאחר מכן שחרר את הברגים (E) בתחתית הלוח הקדמי והסר אותו.



3. הצב מיכל בקיבולת של $\frac{1}{2}$ ליטר מתחת ל-AirCon Service Center. השמן ממשאבת הוואקום יזרום דרך הפתח (I) בבסיס המכשיר.



4. הברג החוצה את פקק מילוי השמן (G).
5. כדי לנקז את השמן הברג החוצה את פקק ניקוז השמן (J).

6. לאחר שהשמן נוקז במלואו מבית המשאבה, הברג את פקק ניקוז השמן (J) בחזרה למקומו.
7. מלא שמן חדש למשאבת הוואקום עד למרכז העינית (H) והברג בחזרה את פקק מילוי השמן (G).
8. הרכב את הלוח הקדמי בחזרה וחבר את תקע החשמל לשקע.

מידע

לאחר סיום משימות השירות עליך למחוק את הודעות השירות המתאימות (איפוס מונים). לשם כך עבור אל **"בחירות נוספות"** – **"שירות"**. והזן את הקוד **"7782"**. באמצעות מקשי החיצים ↑ או ↓ בחר את הרשומה המבוקשת ואשר באמצעות **ENTER**. פעל בהתאם להנחיות שעל הצג, ולחץ על **ENTER** במשך 3 שניות רצופות. חזור אל הבחירה הקודמת באמצעות **STOP**. לאחר החלפת שמן משאבת ואקום יש לאפס את המונה **"זמן ואקום"**.

R134a	מהמערכת
07.03.2020	
ג'ר	1455
STOP-EXIT	

"R134a מהמערכת" מציין כמה גרמים של קרר נוקזו ממערכות מיזוג אוויר באמצעות פריט התפריט **"בחירה קצרה"** או **"בחירה חופשית"** מאז האיפוס האחרון (ראה התאריך).

R134a	מהמיכל
07.03.2020	
ג'ר	3395
STOP-EXIT	

"R134a מהמיכל" מציין כמה גרמים של קרר הוספו למכשיר באמצעות פריט התפריט **"מילוי מיכל פנימי"** מאז האיפוס האחרון (ראה התאריך).

R134a	למערכת
07.03.2020	
ג'ר	1200
STOP-EXIT	

"R134a למערכת" מציין כמה גרמים של קרר מולאו במערכות מיזוג האוויר באמצעות פריט התפריט **"בחירה קצרה"** או **"בחירה חופשית"** מאז האיפוס האחרון (ראה התאריך).

ואקום	זמן
07.03.2020	
ג'ר	79
STOP-EXIT	

"זמן ואקום" מציין כמה זמן משאבות הוואקום פעלו מאז האיפוס האחרון (ראה התאריך).

הושלם השירות:	
07.03.2020	
סה " " כ	4
STOP-EXIT	

"השירות הושלם": מציג את כמות הטיפולים שבוצעו באמצעות יחידת הטיפול במזגנים מאז האיפוס האחרון (ראה התאריך).

9.7 קריאות המונה



מידע

היחידה שומרת קריאות מונה שונות. כדי לגשת לערכים הכוללים – בסדר עוקב, מאז ייצור היחידה – היכנס לתפריט **"בחירות נוספות"** – **"שירות"**. והקש את הקוד **"7783"**. בחר את הרשומה המבוקשת באמצעות מקשי החיצים ↑ או ↓. אפשר לאפס את קריאות המונה האלה. כדי לגשת לקריאות מונה שאפשר לאפס, הקש את הקוד **"7782"** תחת **"שירות"**. ראה גם פרק „החלפת שמן משאבת הוואקום” בעמוד 45 או פרק „החלפת מסנן המייבש” בעמוד 41.

מהמערכת R134a	
07.03.2020	סה " " כ
18650	ג'ר
STOP-EXIT	

"R134a מהמערכת" מציין כמה גרמים של קרר נוקזו ממערכות מיזוג אוויר באמצעות פריט התפריט **"בחירה קצרה"** או **"בחירה חופשית"** מאז ייצור המכשיר (ראה התאריך).

מהמיכל R134a	
07.03.2020	סה " " כ
9544	ג'ר
STOP-EXIT	

"R134a מהמיכל" מציין כמה גרמים של קרר הוספו למכשיר באמצעות פריט התפריט **"מילוי מיכל פנימי"**.

למערכת R134a	
07.03.2020	סה " " כ
9000	ג'ר
STOP-EXIT	

"R134a למערכת" מציין כמה גרמים של קרר מולאו במערכות מיזוג האוויר באמצעות פריט התפריט **"בחירה קצרה"** או **"בחירה חופשית"**.

ואקום זמן	
07.03.2020	סה " " כ
79	דק'
STOP-EXIT	

"זמן ואקום" מציין כמה זמן משאבת הוואקום פעלה סך הכול.

הושלם השירות	
סה " " כ	07.03.2020
סה " " כ	4
STOP-EXIT	

"השירות הושלם:" מציין את כמות הטיפולים שבוצעו באמצעות יחידת הטיפול במזגנים.

9.8 תיקון מפלס המילוי עבור צינורות שירות ארוכים

מידע



- אם עליך לעבוד עם צינורות שירות ארוכים או קצרים יותר, עליך לתקן את כמויות המילוי בהתאם לאורכי הצינורות החדשים.
- צינורות השירות עבור צד הלחץ הגבוה והנמוך צריכים להיות תמיד באורך זהה, אחרת כמויות המילוי לא ימדדו נכון.

1. בתפריט הבסיסי השתמש במקשי החיצים ↑ או ↓ כדי לבחור "בחירות נוספות":

קצרה בחירה	☐
חופשית בחירה	☐
נוספות בחירות	☒
יציאה STOP- אישור ENTER	

2. הקש על ENTER כדי לאשר.
3. באמצעות מקשי החיצים ↑ או ↓ כדי לבחור "שירות":

פנימי מיכל מילוי	☐
שטיפה	☐
מאזניים איפוס	☐
שירות	☒

4. הקש על ENTER כדי לאשר.
5. הזן את הסיסמה "7732".
6. הזן את אורך הצינור בסנטימטרים.
7. הקש על ENTER כדי לאשר.

9.9 החלפת נייר במדפסת

1. כדי להחליף גליל נייר (14) במדפסת פתח את הכיסוי (K).



2. הכנס את גליל הנייר החדש וסגור את הכיסוי (K).

9.10 עדכון התוכנה באמצעות USB

את התוכנה מעדכנים באמצעות זיכרון USB.

מידע



זיכרון ה-USB צריך להיות מפורמט במערכת הקבצים FAT32.

במהלך עדכון תוכנה הנתונים הבאים נשמרים בזיכרון הפנימי של המכשיר:

- התוכנה הנוכחית של AirConServiceCenter
 - מסד הנתונים הנוכחי עם כל סוגי הרכבים הנפוצים וכמויות המילוי התואמות
- אפשר לעדכן את התוכנה ואת מסד הנתונים בנפרד.
1. העתק את התוכנה העדכנית לזיכרון USB.
 2. נעץ את זיכרון ה-USB לחיבור ה-USB (15) והדלק את המכשיר.



✓ המכשיר יסרוק את זיכרון ה-USB כדי לאתר גרסה מאוחרת יותר. אם התוכנה שבזיכרון ה-USB עדכנית יותר, התפריט הבא יוצג:

```
New firmware release  
found  
ENTER-UPGR STOP-EXIT  
V4250148
```

אם מסד הנתונים שבזיכרון ה-USB עדכני יותר, התפריט הבא יוצג:

```
New database release  
found  
ENTER-UPGR STOP-EXIT  
lhd10040
```

הגרסה הנוכחית מוצגת בשחור בשורה התחתונה.

3. הקש **ENTER** כדי לעדכון את התוכנה או מסד הנתונים.

✓ התקדמות העדכון תוצג במכשיר:

```
Wait...  
Erase flash...Erased  
Writing      1    63522  
              7% 762785
```

לאחר העדכון המכשיר יקבע את ערכי ברירת המחדל:

```
Wait!  
loading default  
parameters
```

לאחר מכן המכשיר יופעל מחדש, ותפריט ההמתנה יוצג.

4. הסר את זיכרון ה-USB.

✓ המכשיר מוכן לשימוש.

9.11 פריקה ידנית של גזים לא מתעבים

זהירות!



מותר לבצע פריקה ידנית של גזים לא מתעבים רק במהלך ההפעלה הראשונה בכול יום. כאשר המכשיר מתחיל לפעול הלחצים והטמפרטורות הפנימיים משתנים. זה הופך את התהליך המתואר בפרק זה לבלתי מדויק.

1. כייל את חיישן הלחץ כך שיוצגו ערכים נכונים (ראה).

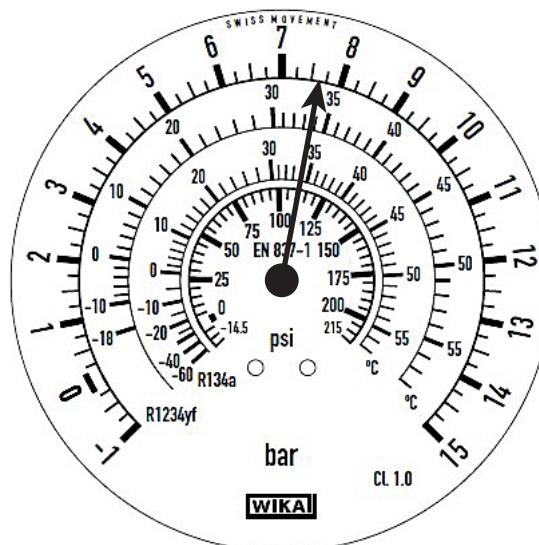
✓ לאחר ההדלקה המכשיר מודד את הלחץ במיכל הפנימי, ואז הוא מציג אותו על הצג:

ניקוי שלב
פנימי מיכל
מ"מ ב לחץ

אם תעביר את הלחץ המצוין לסקאלה של מד הלחץ של המכשיר, תוכל לקרוא את הטמפרטורה התואמת.

דוגמה

מד הלחץ מציג 7.6 bar (7600 mbar). הטמפרטורה התואמת היא 34°C בקירוב.



אם טמפרטורת הסביבה היא 20°C בלבד, הלחץ בסקאלה צריך להיות כ-4.7 bar בלבד. הלחץ שנמדד סוטה בכ-2 bar מהלחץ הרגיל.

הסיבה לכך היא בדרך כלל חדירה של גזים לא מתעבים (כגון אוויר) למיכל הפנימי. זה יכול להתרחש לדוגמה במהלך טיפול במזגן דולף.

אם הלחץ במיכל סוטה ביותר מ-1 bar מהלחץ הרגיל, אז יש לפרוק ידנית את הגז הלא-מתעבה, כיוון שאחרת לא ניתן יהיה להבטיח עוד פעולה תקינה של המכשיר.

זהירות! סכנת פציעה

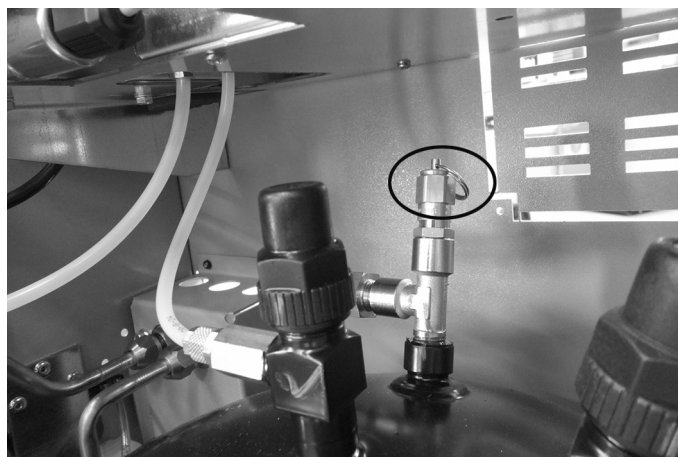
לבש כפפות הגנה ומשקפי מגן.
 לבש מגני שמיעה בלחץ מעל 10 bar.
 ודא שיש אוורור מתאים.
 אין לשאוף גזים שדולפים.
 הרחק את המכשיר ממקורות הצתה.



1. הסרת הלוח הקדמי:
 שחרר את הברגים (D) בלוח הבקרה, והרם את הלוח. לאחר מכן שחרר את הברגים (E) בתחתית הלוח הקדמי והסר אותו.



2. אתר את שסתום ה-NCG מעל למיכל הקרר הגדול.



3. משוך את הטבעת במשך כ-10 שני'.
4. התקן בחזרה את הכיסוי הקדמי.
5. החזר את המכשיר לפעולה.
6. חזור על התהליך ביום הבא במקרה הצורך.

10 ניקיון ותחזוקה

- נקה את הצד החיצוני של המכשיר במטלית לחה לפי הצורך. במקרה הצורך השתמש בכמות קטנה של סבון כלים. אין להשתמש בחומרים ממסים ובחומרי ניקוי אגרסיביים.
- בדוק באופן סדיר את צינורות השירות (10) ו-(11) ואת מחברי השירות (12) ו-(13) כדי לאתר נזקים. אין להפעיל את AirConServiceCenter אם ניזוק.

11 סילוק

זהירות! הגן על הסביבה!

רק בעלי מקצוע רשאים לסלק את חומרי ונוזלי התפעול ורק בהתאם להוראות החוק.



11.1 סילוק נוזלים משומשים

- שמן משומש הוא פסולת מסוכנת.
- אין לערבב שמן משומש עם נוזלים אחרים.
- יש לאחסן שמן משומש במיכלים מתאים לפני הסילוק.

11.2 סילוק חומרי אריזה

- יש לסלק את אריזת הקרטון ביחד עם פסולת נייר אחרת.
- חומרי אריזה מפלסטיק יש לצרף לפסולת מיחזור אחרת.

11.3 סילוק היחידה הישנה

- אם אתה רוצה לגרוט את AirConServiceCenter, עליך ראשית לנקז ממנו את כל הנוזלים, ואז לסלק אותם בהתאם להוראות החוק.
- דאג לסילוק היחידה הישנה על ידי בעלי מקצוע ובהתאם להוראות החוק, או צור קשר עם שירות הלקוחות.



12 מה לעשות, מתי?

תקלה	סיבה	פתרון
על הצג מופיע "אזהרה! מיכל פנימי בלחץ יתר."	זו הודעה תקינה במהלך תהליך מיחזור.	כדי להמשיך לחץ על ENTER במשך שלוש שניות. אם הודעה זו חוזרת על עצמה, הודע לשירות הלקוחות.
על הצג מופיע "אזהרה! מיכל פנימי מלא."	מיכל הקרר הפנימי מלא מדי מכדי לקלוט את הכמות המיועדת לניקוז.	רוקן את מיכל הקרר הפנימי בצורה נאותה.
על הצג מופיע "אזהרה! לחץ בתוך מערכת המזגן. שחזור מתחיל!"	זו הודעה תקינה בתחילת תהליך הוואקום. עדיין יש לחץ במערכת מיזוג האוויר.	אין צורך בתיקון. התהליך ממשיך באופן אוטומטי.
על הצג מופיע "אזהרה! לחץ בתוך מערכת המזגן."	הודעה במהלך תהליך הוואקום. יש לחץ במערכת מיזוג האוויר.	אין צורך בתיקון. התהליך ממשיך באופן אוטומטי.
על הצג מופיע "אין מספיק ואקום. האם להמשיך?"	הודעה המופיעה במהלך תהליך ואקום אם הלחץ במערכת מיזוג האוויר גדול מ-50 mbar לאחר 8 דקות.	בדוק דליפות במערכת מיזוג האוויר בחיבורים בינה לבין ה- AirConServiceCenter.
על הצג מופיע "דליפה ממערכת המזגן. האם להמשיך?"	הודעה בסיום תהליך הוואקום. מערכת מיזוג האוויר מציגה אובדן ואקום של יותר מ-120 mbar במהלך זמן הבדיקה.	בדוק דליפות במערכת מיזוג האוויר בחיבורים בינה לבין ה- AirConServiceCenter.
על הצג מופיע "כוס שמן מנוקז מתרוקנת."	הודעה זו מופיעה במהלך ניקוז גז או תהליך מיחזור, אם במיכל יש יותר מ-150 מ"ל שמן משומש.	סלק את תוכן מיכל השמן המשומש באופן ידידותי לסביבה.
על הצג מופיע "אזהרה! אין מספיק ואקום לצורך הזרקה!"	הודעה זו מופיעה במהלך שלב המילוי אם הוואקום במערכת מיזוג האוויר אינו מספיק כדי לסיים את התהליך.	בדוק דליפות במערכת מיזוג האוויר בחיבורים בינה לבין ה- AirConServiceCenter.
על הצג מופיע "אין מספיק נוזל קירור! הוסיפו!"	הודעה זו מופיעה במהלך הזנת נתוני התהליך אם אין מספיק קרר במיכל הפנימי כדי להשלים את התהליך.	מלא את מיכל הקרר.
על הצג מופיע "אזהרה! אין מספיק UV. הוסיפו."	הודעה זו מופיעה במהלך שלב המילוי אם אין מספיק תוסף איתור דליפות במיכל לצורך סיום התהליך.	מלא את מיכל תוסף איתור הדליפות.

תקלה	סיבה	פתרון
על הצג מופיע "אזהרה! אין מספיק שמן. הוסיפו."	הודעה זו מופיעה במהלך שלב המילוי אם אין מספיק שמן טרי במיכל לצורך סיום התהליך.	מלא את מיכל השמן הטרי בשמן מסוג מתאים.
על הצג מופיע "מכל חיצוני ריק או שסתום סגור! בדקו!"	הודעה זו מופיעה בתחילת או במהלך תהליך מילוי מיכל הקרר הפנימי, אם אי אפשר להגיע לכמות הקרר המוגדרת.	בדוק אם מיכל הקרר החיצוני עדיין מכיל כמות קרר מספיקה או אם השסתומים של מיכל הקרר החיצוני פתוחים.
על הצג מופיע "החליפו את ציוד מסנן המייבש. האם להמשיך?"	הודעה זו מופיעה כאשר מדליקים את AirConServiceCenter.	החלף את המסנן הפנימי בהקדם האפשרי (פרק „החלפת מסנן המייבש“ בעמוד 41). כדי לדלג על זה לחץ על ENTER במשך 3 שניות.
על הצג מופיע "החליפו את השמן של משאבת הוואקום. האם להמשיך?"	הודעה זו מופיעה כאשר מדליקים את AirConServiceCenter.	החלף את שמן משאבת הוואקום בהקדם האפשרי (פרק „החלפת שמן משאבת הוואקום“ בעמוד 45). כדי לדלג על זה לחץ על ENTER במשך 3 שניות.
על הצג מופיע "המדפסת אינה מיושרת. האם להמשיך?"	הודעה זו מציינת תקלה במדפסת.	בדוק אם יש נייר במדפסת. בדוק אם המדפסת דולקת. בדוק שהכיסוי סגור כהלכה.
על הצג מופיע "Error 01"	לא התאפשר להפחית את הלחץ די הצורך לפני בדיקת עליית הלחץ.	בדוק את המזגן והחיבורים כדי לזהות דליפות, חסימות והצטברות קרח. בדוק את כיול מתמר הלחץ.
על הצג מופיע "Error 02"	הלחץ עולה שוב עם בדיקת עליית הלחץ. אי אפשר להפחית את הלחץ די הצורך.	בדוק את המזגן והחיבורים כדי לזהות דליפות, חסימות והצטברות קרח. בדוק את כיול מתמר הלחץ.
על הצג מופיע "Error 03"	לא מתקבלים נתונים ממאזני הקרר.	בדוק את המאזניים.
על הצג מופיע "Error 04"	אי אפשר להקטין את הלחץ במהלך שטיפה.	בדוק את המזגן והחיבורים כדי לזהות דליפות, חסימות והצטברות קרח. בדוק את כיול מתמר הלחץ.
על הצג מופיע "Error 09"	במהלך השטיפה לא זוהה לחץ בחיבור הלחץ הנמוך של יחידת השירות למזגנים.	חבר צינור לחץ נמוך למיכל השטיפה ופתח את השסתום.
על הצג מופיע "Error 10"	במהלך בדיקת התוכנה המדחס לא הצליח להפחית את הלחץ הפנימי די הצורך.	לחץ שיורי במדי הלחץ? בדוק את כיול מתמר הלחץ. בדוק לחץ פנימי בבולון. בדוק את המדחס ואת השסתומים הסולנואידיים התואמים.

תקלה	סיבה	פתרון
על הצג מופיע "Error 11"	לא התאפשר לנקז שמן משומש במהלך בדיקת התוכנה.	האם יש שאריות שמן, או האם ניקוז השמן הופסק לפני סיומו במהלך התהליך האחרון? הכנס נכון את הבקבוק לשמן המשומש. האם יש חור אוורור במיכל השמן המשומש / האם חור האוורור סתום?
על הצג מופיע "Error 12"	לא התאפשר להוציא את הקרר מהמיכל הפנימי במהלך בדיקת התוכנה.	בדוק את כיוול מתמר הלחץ. בדוק אם שסתום המיכל של המיכל הפנימי פתוח. בדוק את שסתום RE. האם טמפרטורת הסביבה מעל 10°C?
על הצג מופיע "Error 52"	לא נמצא/זוהה זיכרון USB	חבר זיכרון USB. ודא שזיכרון ה-USB פורמט למערכת קבצים FAT32.
על הצג מופיע "Error 60"	במהלך שירות היברידי (שטיפת צינורות השירות בשמן היברידי) לא התאפשר להגיע לוואקום.	האם צינורות השירות מחוברים למיכל השטיפה ההיברידית? האם מיכל השטיפה ההיברידית מחובר בכיוון הנכון? בדוק דליפות בחיבורים.
על הצג מופיע "Error 61"	עליית לחץ במהלך טיפול היברידי.	האם צינורות השירות מחוברים למיכל השטיפה ההיברידית? האם מיכל השטיפה ההיברידית מחובר בכיוון הנכון? האם מחברי השירות פתוחים?

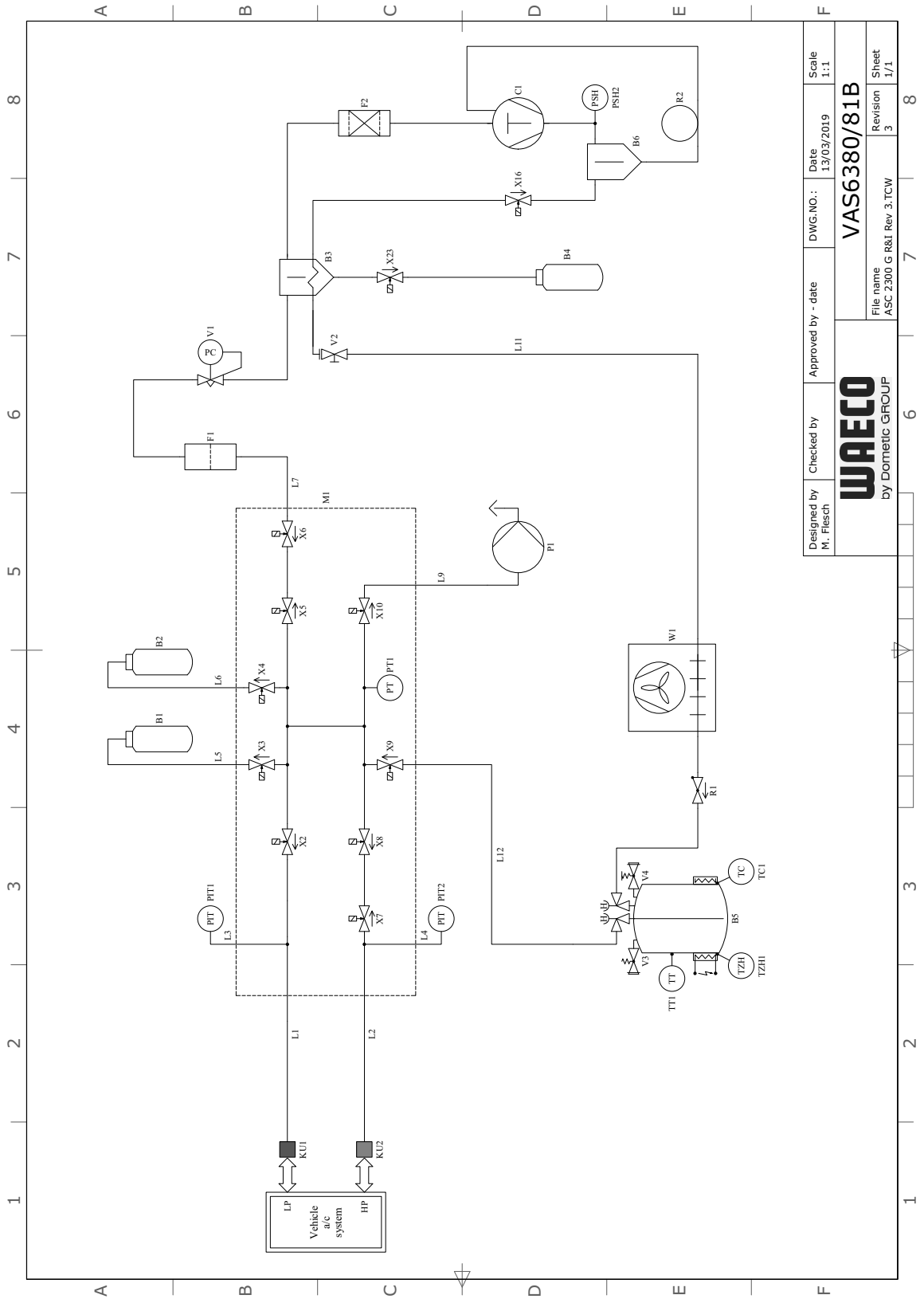
13 מפרט טכני

AirCon Service Center VAS 6380B	
מידות (רוחב x גובה x עומק):	560 מ"מ x 1,300 מ"מ x 650 מ"מ
משקל:	95 ק"ג
אספקת חשמל:	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
קצב ניקוז קרר:	18 ק"ג / שעה
הספק משאבת ואקום:	4 מכוניות / שעה
הספק מדחס הרמטי:	0.2 kW
הספק מסנן המייבש:	150 ק"ג
משך חיי השירות של שמן משאבת הוואקום:	60 שעות
קיבולת בלון הקרר:	12.0 לי"ל / 10.0 ק"ג
פליטת רעש*:	62 dB (A)
דיוק המאזניים האלקטרוניים של הקרר:	±10 ג'
דיוק המאזניים האלקטרוניים של השמן הישן/החדש:	±1 ג'
דיוק המאזניים האלקטרוניים של תוסף איתור הדליפות:	±1 ג'
לחץ מרבי מותר:	-1 בר עד +20 בר
קרר:	R-134a
שמן:	כל שמן קירור המשמש במגזר הרכב הממונע
טמפרטורת עבודה מרבית מותרת:	+5°C עד +40°C

AirCon Service Center VAS 6381B	
מידות (רוחב x גובה x עומק):	560 מ"מ x 1,300 מ"מ x 650 מ"מ
משקל:	100 ק"ג
אספקת חשמל:	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
קצב ניקוז קרר:	18 ק"ג / שעה
הספק משאבת ואקום:	5 מכוניות / שעה
הספק מדחס הרמטי:	0.32 קו"ט
הספק מסנן המייבש:	150 ק"ג
משך חיי השירות של שמן משאבת הוואקום:	60 שעות
קיבולת בלון הקרר:	24.0 לי"ל/21.0 ק"ג
פליטת רעש*:	62 dB (A)
דיוק המאזניים האלקטרוניים של הקרר:	±10 ג'
דיוק המאזניים האלקטרוניים של השמן הישן/החדש:	±1 ג'
דיוק המאזניים האלקטרוניים של תוסף איתור הדליפות:	±1 ג'
לחץ מרבי מותר:	-1 בר עד +20 בר
קרר:	R-134a
שמן:	כל שמן קירור המשמש במגזר הרכב הממוצע
טמפרטורת עבודה מרבית מותרת:	+5°C עד +40°C

* ערך פליטת הרעש במקום העבודה LpA של תחנת השירות למזגנים נמדד בתנאי פעולה שונים, בהתאם לתקן DIN EN ISO 3746. גם הערך הממוצע dB(A) וגם ערכי השיא dB(C) נמצאים הרבה מתחת לערך החשיפה המרבי המותר.
מדידות: 62 dB(A), 74 dB(C)

תרשים זרימה 13.1

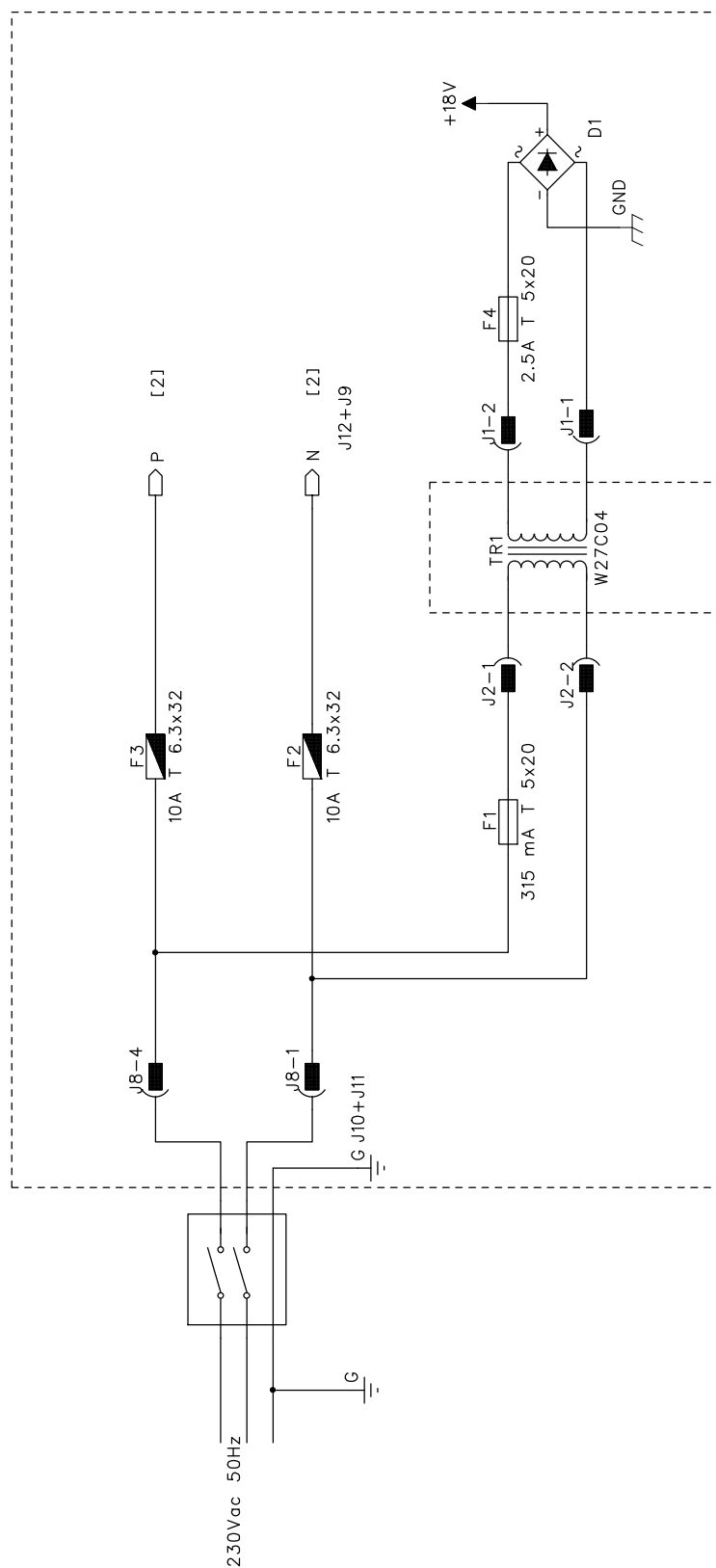


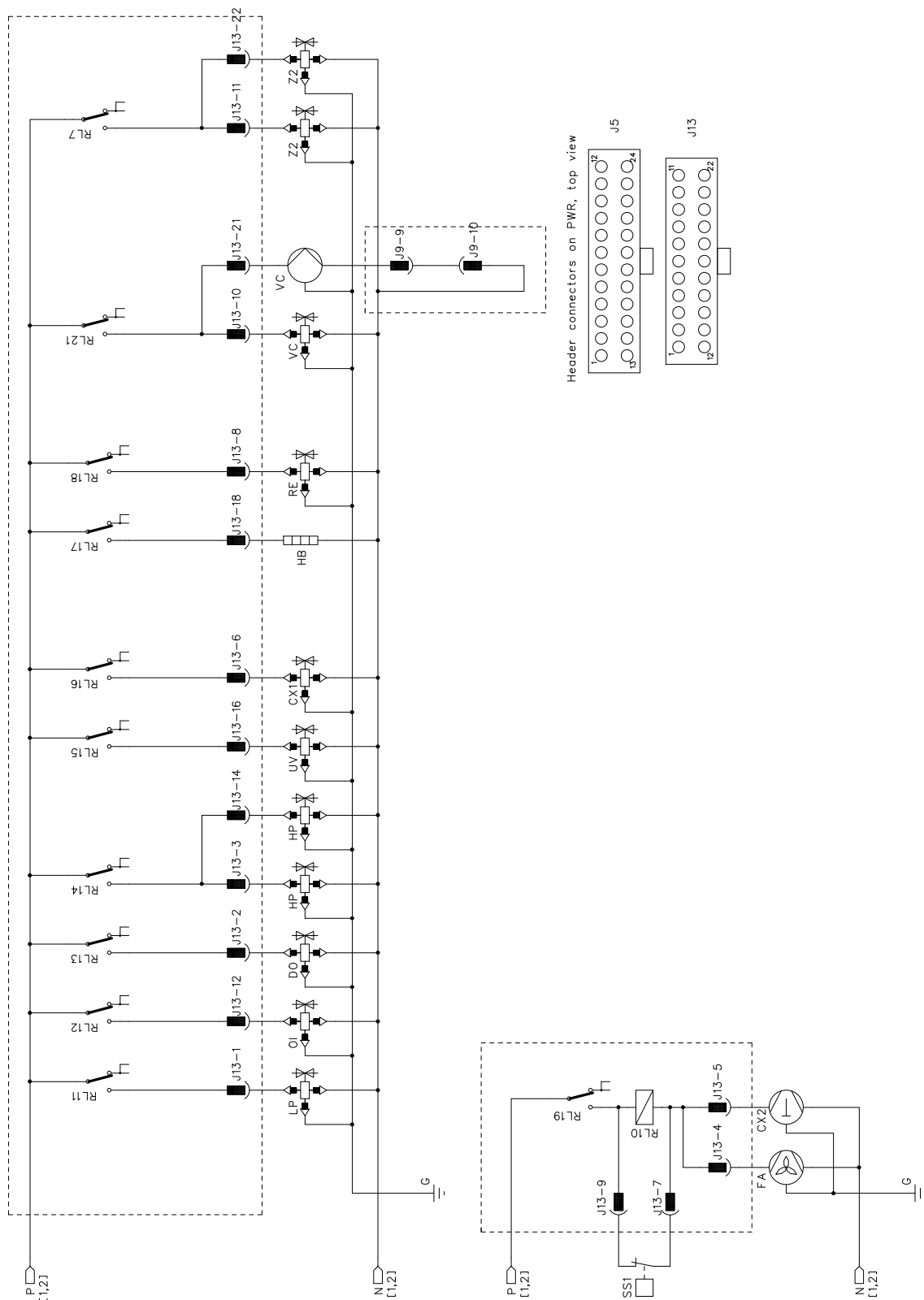
מפתח

פריט	תיאור
B1	מיכל תוסף איתור דליפות
B2	מיכל שמן טרי
B3	מפריד שמן / מחליף חום
B4	מיכל שמן משומש
B5	מיכל הקרר
B6	מפריד שמן מדחס
C1	מדחס
F1	מסנן גס
F2	מסנן המייבש
KU1	מחבר שירות לחץ נמוך
KU2	מחבר שירות, לחץ גבוה
L1	צינור שירות, לחץ נמוך
L11	צינור מדחס, צהוב
L12	קו אספקת קרר
L2	צינור שירות, לחץ גבוה
L3	צינור מד לחץ, לחץ נמוך
L4	צינור מד לחץ, לחץ גבוה
L5	קו אספקת תוסף איתור דליפות
L6	קו אספקת שמן טרי
L7	קו אספקה של יחידת מיחזור
L9	קו אספקה של משאבת ואקום
M1	בלוק שסתומים
P1	משאבת ואקום
P2	משאבת נוזלים
PIT1	מד לחץ נמוך
PIT2	מד לחץ גבוה
PSH2	מתג לחץ גבוה
PT1	מתמר לחץ
R1	שסתום החזרה, מיכל הקרר
R2	צינור קפילרי
R3	שסתום החזרה, משאבת נוזלים
TT1	חיישן טמפרטורה
TZH1	נתיך טמפרטורה
TC1	קליקסון
V1	שסתום התפשטות

פריט	תיאור
V2	שסתום ניתוק ידני, צינור צהוב
V3	שסתום בטיחות לחץ גבוה
V4	שסתום פריקת NCG
W1	מעבה
X10	שסתום סולנואידי VC
X16	שסתום סולנואידי CY
X2	שסתום סולנואידי LP
X23	שסתום סולנואידי DO
X3	שסתום סולנואידי תוסף איתור דליפות
X4	שסתום סולנואידי שמן
X5	שסתום סולנואידי Z2
X6	שסתום סולנואידי Z2
X7	שסתום סולנואידי HD
X8	שסתום סולנואידי HD
X9	שסתום סולנואידי RE

13.2 תרשים חשמל





WAECO

AirCon Service

GERMANY

Dometic Germany GmbH
Hollefeldstraße 63
48282 Emsdetten
☎ +49 (0) 2572 879-0
☎ +49 (0) 2572 879-300
Mail: info@dometic-waeco.de
Internet: www.dometic-waeco.de

AUSTRALIA

Dometic Australia Pty. Ltd.
1 John Duncan Court
Varsity Lakes QLD 4227
☎ +61 7 55076000
☎ +61 7 5507 6001
Mail: sales@dometic-waeco.com.au

AUSTRIA & CZECH REPUBLIC

Dometic Austria GmbH
Neudorferstrasse 108
2353 Guntramsdorf
☎ +43 2236 908070
☎ +43 2236 90807060
Mail: info@dometic.at

BELGIUM

Dometic Branch Office Belgium
Lourdesstraat 84 B
B-8940 Geluwe
☎ +32 2 3598040
☎ +32 2 3598050
Mail: info@dometic.be

CHINA

Dometic Waeco Trading – Shanghai Branch
A707–709, SOHO Zhongshan Plaza,
1055 Zhongshan Road, Shanghai, China
☎ +86 21 6032 5088
☎ +86 21 6032 8691
Mail: info.cn@dometic.com

DENMARK

Dometic Denmark A/S Nordensvej 15, Taulov
7000 Fredericia
☎ +45 75585966
☎ +45 75586307
Mail: info@dometic.dk

FINLAND

Dometic Finland OY
Valimotie 15
00380 Helsinki
☎ +358 20 7413220
Mail: myynti@dometic.fi

FRANCE

Dometic France SAS
ZA du Pré de la Dame Jeanne B.P. 5
60128 Plailly
☎ +33 3 44633501
☎ +33 3 44633518
Commercial : info@dometic.fr SAV/
Technique : service@dometic.fr

HONG KONG

Dometic Group Asia Pacific
Suites 2207-11 · 22/F, Tower 1
The Gateway · 25 Canton Road,
Tsim Sha Tsui · Kowloon
☎ +852 2 4611386
☎ +852 2 4665553
Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY

Dometic Zrt. – Értékesítési iroda
1147 Budapest
Kerékgyártó u. 5.
☎ +36 1 468 4400
☎ +36 1 468 4401
Mail: budapest@dometic.hu

ITALY

Dometic Italy S.r.l.
Via Virgilio, 3
47122 Forlì (FC)
☎ +39 0543 754901
☎ +39 0543 754983
Mail: vendite@dometic.it

JAPAN

Dometic KK
Maekawa-Shibaura, Bldg. 2
2-13-9 Shibaura Minato-ku
Tokyo 108-0023
☎ +81 3 5445 3333
☎ +81 3 5445 3339
Mail: info@dometic.jp

MEXICO

Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.
Circuito Médicos No. 6 Local 1
Colonia Ciudad Satélite
CP 53100 Naucalpan de Juárez
☎ +52 55 5374 4108
☎ +52 55 5374 4106
☎ +52 55 5393 4683
Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS & LUXEMBOURG

Dometic Benelux B.V.
Ecustraet 3
4879 NP Etten-Leur
☎ +31 76 5029000
☎ +31 76 5029090
Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND

Dometic New Zealand Ltd.
Unite E, The Gate
373 Neilson Street
Penrose 1061, Auckland
☎ +64 9 622 1490
☎ +64 9 622 1573
Mail: customerservices@dometic.co.nz

NORWAY

Dometic Norway AS
Eleveien 30B
3262 Larvik
☎ +47 33428450
☎ +47 33428459
Mail: firmapost@dometic.no

POLAND

Dometic Poland Sp. z o.o.
Ul. Puławska 435A
02-801 Warszawa
☎ +48 22 414 32 00
☎ +48 22 414 32 01
Mail: info@dometic.pl

PORTUGAL

Dometic Spain, S.L.
Branch Office em Portugal
Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12
2775-399 Carcavelos
☎ +351 219 244 173
☎ +351 219 243 206
Mail: info@dometic.pt

RUSSIA

Dometic RUS LLC
18 Malaya Pirogovskaya str. bld 1
119435 Moscow
☎ +7 495 780 79 39
☎ +7 495 916 56 53
Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE

Dometic Pte Ltd
18 Boon Lay Way 06-141
Trade Hub 21
Singapore 609966
☎ +65 6795 3177
☎ +65 6862 6620
Mail: dometic.sg@dometic.com

SLOVAKIA

Dometic Slovakia s.r.o.
Sales Office Bratislava
Nádražná 34/A
900 28 Ivánka pri Dunaji
☎ +421 2 45 529 680
☎ +421 2 45 529 680
Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA

Dometic (Pty) Ltd. Regional Office
Aramex Warehouse
2 Avalon Road
West Lake View 1645, Ext 11, South Africa
Modderfontein
Johannesburg
☎ +27 87 3530380
Mail: info@dometic.co.za

SPAIN

Dometic Spain S.L.
Avda. Sierra del Guadarrama 16
28691 Villanueva de la Cañada
Madrid
☎ +34 918 336 089
☎ +34 900 100 245
Mail: info@dometic.es

SWEDEN

Dometic Scandinavia AB
Gustaf Melins gata 7
42131 Västra Frölunda (Göteborg)
☎ +46 31 7341100
☎ +46 31 7341101
Mail: info@dometic.se

SWITZERLAND

Dometic Switzerland AG
Riedackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang (Zürich)
☎ +41 44 8187171
☎ +41 44 8187191
Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES

Dometic Middle East FZCO
P. O. Box 17860
S-D 6, Jebel Ali Freezone
Dubai
☎ +971 4 883 3858
☎ +971 4 883 3868
Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM

Dometic UK Ltd.
Dometic House · The Brewery
Blandford St. Mary
Dorset DT11 9LS
☎ +44 344 626 0133
☎ +44 344 626 0143
Mail: automotive@dometic.co.uk